

WSPÓLNOTA *małopolska*

PAŹDZIERNIK-LISTOPAD-GRUDZIEŃ 2008



NR 3 (46), Rok XVI

ISSN 1428-4162

REWITALIZACJA
by miasta były piękniejsze

Rozwój gospodarczy
gmin i powiatów

Piotr Pułka
burmistrz Sułkowic

Stanisław Rybak
wójt Koszyc

Stanisław Kracik
burmistrz Niepołomic

Jacek Pająk
starosta Bocheński

Marian Zalewski
wójt Szczurowej

Małopolskie inwestycje
Krakowski Szybki Tramwaj

Małopolskie jubileusze
650-lecie Niepołomic
40-lecie Piwniczanki

Kazimierz Barczyk
Honorowym
Obywatelem Koszyc

Radosnych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego 2009 Roku

W tym szczególnym czasie tradycyjnie życzymy Państwu, aby ten radosny okres Bożego Narodzenia był dla Was i Waszych najbliższych źródłem spokoju, radości i refleksji w rodzinnym gronie.

Niech nadchodzący Nowy 2009 Rok przyniesie Państwu nowe siły i wytrwałość w pracy na rzecz naszych środowisk i wspólnot rodzinnych, gminnych, powiatowych, wojewódzkich.



*w imieniu największej ogólnopolskiej
oraz regionalnej organizacji samorządu terytorialnego
życzenia składają*

*Kazimierz Barczyk
Przewodniczący
Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP
Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski*

*Małgorzata Radwan-Ballada
Przewodnicząca Rady Miasta Krakowa
Wiceprzewodnicząca
Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski*

*Ryszard Ściagała
Prezydent Tarnowa
Wiceprzewodniczący
Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski*

*Robert Choma
Prezydent Przemyśla
Wiceprzewodniczący
Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski*

**Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski
Federacja Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP
zrzeszające 1000 gmin, powiatów i województw
mają zaszczyt zaprosić na**

XVIII Noworoczne Spotkanie Oplątkowe Samorządów Małopolski i Polski z udziałem

**Jego Eminencji Ks. Kardynała Stanisława Dziwisza – Metropolity Krakowskiego
Korpusu Dyplomatycznego, Marszałków, Prezydentów,
Starostów, Burmistrzów, Wójtów, Przewodniczących Rad i Radnych
oraz Gości ze środowisk kultury, nauki i gospodarki.**

Spotkanie uświetni Koncert Polskich Kolęd i Pastorałek
Chór Krakowskiej Młodej Filharmonii, Rafał Marchewczyk – Dyrygent



Stowarzyszenie
Gmin i Powiatów
Małopolski

Uroczystość odbędzie się w Sali Obrad
Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa
Plac Wszystkich Świętych 3/4
dnia 8 stycznia 2009 roku, godzina 12.00



Federacja
Regionalnych Związków
Gmin i Powiatów RP



Szanowni Państwo!

Stoimy u progu 2009 roku. Będzie to okres doniosłych jubileuszy, które przypomną nam o wydarzeniach, jakie odmieniły oblicze naszej Ojczyzny i ludziach, bez których trudno byłoby sobie wyobrazić niepodległą i samorządną Polskę.

Najgłośniejszą rocznicą, której wspomnienie obchodzone będzie na całym świecie, to 70-lecie wybuchu II Wojny Światowej. Dla naszej odradzającej się Rzeczypospolitej było to szczególnie tragiczne doświadczenie, gdyż naznaczone zostało krwią milionów Polaków przelanej na frontach całego świata, w obozach koncentracyjnych, gułagach i podczas prześladowań. Wydarzenia II Wojny Światowej i jej konsekwencje w postaci nowego porządku w Europie spowodowały, że naród polski na kolejne 45 lat utracił wolność, suwerenność i możliwość samostanowienia, a gwarancją niepodległości ustanowiono Armię Radziecką, w których bazach – wyposażonych m.in. w głowice jądrowe – stacjonowały setki tysięcy żołnierzy w wielu polskich gminach. Aż trudno uwierzyć, że opuściły one Polskę dopiero w 1993 r.

*Co sprawiło, że porządek ten przeszedł do historii i dziś możemy cieszyć się wolnością? Że równo 20 lat temu ówczesne władze zdecydowały się podzielić władzę i zgodziły się na demokratyczne wybory? Tym przełomowym wydarzeniem była I Pielgrzymka Jana Pawła II Wielkiego do Ojczyzny i pamiętne słowa wypowiedziane 2 czerwca 1979 r. na Placu Zwycięstwa w Warszawie, które brzmią w uszach każdego, kto pamięta tamten dzień: **wołam, ja, syn polskiej ziemi, a zarazem ja, Jan Paweł II, papież, wołam z całej głębi tego tysiąclecia, wołam w przeddzień święta Zesłania, wołam wraz z wami wszystkimi: Niech zstąpi Duch Twój! Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze ziemi! Tej ziemi!** Te słowa wlały w Polaków nadzieję, że stać nas na niepodległościowy zryw. Rok później powstała „Solidarność”, największy obywatelski, pokojowy ruch w dziejach świata, której narodziny stały się początkiem trwającego jeszcze dziesięć lat upadania systemu komunistycznego i jego imperium, zwieńczonej zburzeniem Muru Berlińskiego. Dla uczczenia tych dwóch przełomowych dat, jako przewodniczący Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski oraz Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP, zorganizuję ogólnopolską konferencję „Polskie drogi do wolności i odrodzenia samorządu terytorialnego”, podczas której zastanowimy się, jaki wpływ miały te wydarzenia na odrodzenie się samorządu terytorialnego.*

I jeszcze o jednej dacie. Niedawno obchodziliśmy 90-lecie odzyskania niepodległości. W blasku tego wydarzenia jakby w cieniu pozostają pierwsze decyzje Naczelnika Państwa, a wśród nich dekret o samorządzie miejskim z 4 lutego 1919 r. Jak wielką on miał wagę niech świadczy fakt, że Marszałek Józef Piłsudski wydał go zanim powołał tak ważne instytucje dla ustroju i gospodarki II RP, jak Prokuratoria Generalna czy Państwowy Bank Rolny, a także zanim wybrano Sejm Ustawodawczy.

*Kazimierz Barczyk
Przewodniczący Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski*

WSPÓLNOTA
małopolska 

Wydawca:

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski,
ul. Grodzka 28, 31-004 Kraków,
tel./fax 0 12 421 93 12

Redakcja:

ul. Grodzka 15, 31-006 Kraków,
wspolnota.malopolska@interia.pl

Redaktor Naczelny:

Wojciech Stańczyk,
tel. 0 667 053 195,
wojciech.stanczyk@gmail.com

Opracowanie graficzne i skład:

FORMAT XXL, tel. 012 260 73 70,
formatxxl@formatxxl.krakow.pl

Druk:

Drukarnia EKODRUK,
tel. 012 296 19 09, biuro@ekodruk.eu

Produkcja:

Prasowa Firma Usługowa ASTA



Powiat Bocheński – dobra marka

Rozmowa z **Jackiem Pająkiem**
Starostą Bocheńskim

„Powiat Bocheński 2015 obszarem zintegrowanej i kompleksowej współpracy wszystkich lokalnych i ponadlokalnych partnerów społecznych, gospodarczych i instytucjonalnych na rzecz zaspokajania szeroko określonych potrzeb mieszkańców Powiatu: ekonomicznych, kulturalnych i zdrowotnych” – to misja powiatu zawarta w Strategii Rozwoju Powiatu Bocheńskiego na lata 2007–2013... Brzmi poważnie, ale czym konkretnie przejawia się jej realizacja? Jaką rolę odgrywa w niej samorząd.

Definiując najsilniejsze atuty naszego powiatu, to, co nas wyróżnia na tle pozostałych, a zarazem ma potencjał rozwojowy, wyodrębniliśmy kilka dziedzin. Należą do nich dynamicznie rozwijająca się gospodarka i przedsiębiorczość mieszkańców, środowisko naturalne, turystyka i dobrze rozwinięta sfera usług publicznych. Przemawiają też za nami położenie w pobliżu dwóch dużych dróg krajowych oraz bliskość Krakowa, którego aglomeracji jesteśmy praktycznie suburbiem. Uważam, że w oparciu o te atuty jesteśmy w stanie tę misję zrealizować. Rolą samorządu jest natomiast dbałość, by ten rozwój był zrównoważony. By żadna z potencjalnych szans nie została zmarnowana czy też przeinwestowana kosztem innych dziedzin. Starosta, niezależnie od tego czy będę nim ja czy ktoś inny, musi też właściwie reagować na to, co dzieje się w otoczeniu powiatu, zarówno w wymiarze lokalnym, jak i krajowym czy europejskim. Jestem zwolennikiem nowoczesnego zarządzania, które – w wymiarze starostwa – oznacza sprawną i kompetentną administrację, przejrzyste gospodarowanie finansami, a także promocję i lobbying. Chciałbym, aby mieszkańcy widzieli sens naszych działań. By wiedzieli, że to, co robimy, wykonujemy z myślą o nich.

To chyba oczywiste...

Niby tak, ale nie wszędzie tak jest. W tym roku obchodzimy dziesiątą rocznicę ponownego wprowadzenia powiatów, a nie wszędzie mieszkańcy są zorientowani w kompetencjach powiatu i często krążą po omacku chcąc załatwić sprawę. Nie to jest jednak najważniejsze, co i jak mogą załatwić w starostwie, choć to bardzo istotne, ale czy naszą pracę wykonujemy należycie i w związku z tym spełniamy ich oczekiwania, jakie wyrazili przy urnach wyborczych.

Kościół św. Bartłomieja w Łapanowie to ciekawy przykład architektury drewnianej.



W gminie Lipnica Murowana znajduje się rezerwat przyrody nieożywionej Kamień Grzyb.



Konkurs palm wielkanocnych w Lipnicy Murowanej



Małopolskie powiaty były rozczarowane pulą środków, jakie otrzymały do dyspozycji na dofinansowanie inwestycji drogowych w Małopolskim Regionalnym Programie Operacyjnym na lata 2007-2013. Czy powiat bocheński również?

Oczywiście, bo te środki są za niskie. Tym niemniej, wraz z innymi starostami wypracowaliśmy nieformalne porozumienie, na mocy którego każdy powiat zadeklarował, że do MRPO zgłaszać będzie wnioski adekwatne do kwot, jakie przypadłyby mu w udziale po podziale proporcjonalnym. Ma to zapobiec sytuacji, która miała miejsce przy dystrybucji środków ze ZPORR, gdzie tej równowagi nie było, a część powiatów w ogóle nie otrzymała dofinansowania, podczas gdy niektóre otrzymały środki na kilka projektów.

Czy to źle? Przecież każdy powiat miał takie same szanse, a kryteria były jednakowe dla wszystkich. Wystarczyło przygotować dobry pod względem formalnym i merytorycznym wniosek. Znaleźć dla tej inwestycji uzasadnienie i odpowiedni montaż finansowy. To chyba nie jest wysiłek ponad miarę, zwłaszcza, że każdy urząd zatrudnia specjalistów do spraw funduszy europejskich...

Ma pan rację, ale dobrze wiemy, że powiat powiatowi nierówny. Każdy ma swoją specyfikę i odrębne w związku z tym potrzeby inwestycyjne. One się mieszczą w określonych ramach, takich jak chociażby budowa i utrzymanie dróg, oświata czy opieka socjalna i zdrowotna. Sztuka polega na właściwym wyważeniu tych potrzeb, zdefiniowaniu działań najpilniejszych i tych, których realizacja ma wymiar długofalowy.

Zatem powiat bocheński jest równiejszy?

Nie, absolutnie. Mamy jednak wystarczająco dużo walorów oraz kompetencji, aby – na tle pozostałych powiatów małopolskich – stać się powiatem wyróżniającym. Myślę tu między innymi o dziedzictwie kulturowym i historycznym, turystyce i nieskażonym środowisku. Lipnica Murowana, Nowy Wiśnicz czy sama Bochnia to gminy, które mają do zaoferowania solidną i wartościową lekcję historii. Specyficzna rzeźba terenu, jaką kształtują w południowej części Beskid



Wyspawy, a w północnej Kotlinie Sandomierskiej, nadaje powiatowi malowniczości. Atrakcyjność tych obszarów podkreślają parki krajobrazowe, pomniki przyrody czy liczne ścieżki dydaktyczne i ekologiczne. To stwarza możliwości rozwoju turystyki kwalifikowanej, weekendowej i agroturystyki.

Turystyka z pewnością jest szansą dla powiatu, ale zarówno miasto Bochnia, jak i pozostałe gminy, raczej nie wyróżniają się bogatą bazą noclegowo-gastronomiczną. Powiat nie ma też oryginalnego produktu turystycznego. Czy starostwo ma jakiś wpływ na ożywienie tego sektora usług?

Chcemy wspierać promocję poszczególnych gmin, jak też wykreować markę Powiatu Bocheńskiego. I nie chodzi tu wyłącznie o turystykę, ale i o działania, które będą przyciągały inwestorów na teren powiatu. Proszę pamiętać, że starosta nie ma skutecznego wpływu na ożywienie sektora usług bez zaangażowania wójtów i burmistrzów z terenu powiatu. Jednak nie zgodzę się z tym, że nie posiadamy oryginalnego produktu turystycznego. Wręcz przeciwnie! Na południu powiatu mamy wyjątkowy zamek Lubomirskich, który mieści się w ciekawym zarówno architektonicznie jak i krajobrazowo Nowym Wiśniczu. Proszę nie zapominać także o Lipnicy Murowanej i kulcie Św. Szymona. Dodajmy, iż od dziesięcioleci organizowany jest tam także konkurs na najwyższą palmę wielkanoconą. Czy to nie są oryginalne produkty turystyczne? Chcielibyśmy także, aby stolica powiatu, czyli Bochnia równie skutecznie jak Wieliczka promowała swój główny produkt turystyczny jakim jest Kopalnia Soli, będąca zresztą starszą siostrą kopalni w Wieliczce. Oczywiście na to potrzeba czasu i pieniędzy oraz dużego zaangażowania różnych osób. Podsumowując mamy duży potencjał i z pewnością go wykorzystamy.

Zgadzam się, ale jednak wydaje mi się, że powiat jest zbyt słabo promowany.

Niebawem powołana zostanie do życia Lokalna Organizacja Turystyczna, której założycielami są Małopolska Organizacja Turystyczna, PTTK, samorząd województwa i powiatu bocheńskiego. Pozwoli to zintensyfikować działania promocyjne i nadać im spójną identyfikację. Poza tym chcemy korzystać z dobrych wzorców i wdrażać rozwiązania, które z powodzeniem realizowane są w miejscowościach partnerskich naszych gmin. Jako powiat mamy taką współpracę z niemieckim powiatem Saarlouis. Z innych działań o takim charakterze warto wymienić współpracę z powiatem wielickim przy kreowaniu wspólnej marki, jaką będzie Salina Ziemi Krakowskiej.

O jakiej inwestycji mówi Pan, że jest priorytetową dla powiatu?

Mógłbym tak powiedzieć o każdej, ale jako szczególnie ważną dla mieszkańców uznaję modernizację i rozbudowę Szpitala Powiatowego w Bochni. Chciałbym, aby to była nowoczesna placówka, gwarantująca wysoką jakość świadczeń w możliwie jak największym zakresie. Prace remontowe są przeprowadzane etapami, by ograniczyć ich uciążliwość dla pacjentów i wypełnić kontrakt z NFZ.



Uroczyste otwarcie nowoczesnej Sali Tomografii Komputerowej w Szpitalu Powiatowym w Bochni.

Mądre zarządzanie szpitalem, który przecież też jest podmiotem gospodarczym, nie powinno generować strat. Szpital powinien na siebie zarabiać. I taką mamy wizję. Koszt remontów, rozbudowy i zakupów sprzętu (m.in. łóżek reanimacyjnych, tomografu, respiratora dla noworodków, mammografu) wyniesie około 22 miliony złotych. 60 procent będzie naszym wkładem, a na resztę aplikować będziemy do MRPO.

Powiat Bocheński otrzymał I miejsce w konkursie „Bezpieczne Drogi w Małopolsce w 2007 r. – budujemy chodniki i ścieżki rowerowe” i tytuł Najlepszy Powiat w 2007 r., jaki zorganizowało Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski.

To bardzo ważne wyróżnienie. W roku 2007 zostało wybudowanych w Powiecie Bocheńskim ponad 5 km chodników. Ogółem nakłady poniesione na budowę chodników i poboczy to ponad 7 mln zł. Udział finansowy powiatu to blisko 3 mln złotych. Ten zaszczytny tytuł przypadł nam nie tylko za ilość chodników, ale przede wszystkim za poprawę bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Dokonaliśmy przeglądu dróg powiatowych i gminnych w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego, a także w zakresie ich oznakowania. Dzięki temu poznaliśmy rzeczywiste potrzeby i oczekiwania mieszkańców oraz kierowców, co do dalszych inwestycji. Dodam, że w przy wszystkich nowo realizowanych inwestycjach są wykorzystywane rozwiązania przyjazne dla niepełnosprawnych m.in. poprzez obniżenie chodników. W tym roku koncentrujemy się na realizacji kilku ważnych inwestycji mostowych w powiecie. Ze środków zewnętrznych udało nam się pozyskać na ten cel ponad 3 mln złotych. To duże wsparcie biorąc pod uwagę zaangażowanie powiatu na drogach. Mam nadzieję, że ten wysiłek zostanie pozytywnie oceniony przez mieszkańców.

Dziękuję za rozmowę

Gotycki szczyt bazyliki św. Mikołaja.



Kopalnia Soli w Bochni.



Zamek Kmitów i Lubomirskich w Nowym Wiśniczu.





Rozmowa ze **Stanisławem Rybakiem**
wójtem Koszyc



Wodociąg ponad granicami

Gmina Koszyc jest współzałożycielem i jedną z siedmiu gmin wchodzących w skład Związku Międzygminnego „NIDA 2000”. Proszę opowiedzieć o genezie związku i celach, do jakich został powołany.

Związek formalnie powstał w 1993 r., a jego celem było podjęcie wspólnych starań na rzecz zaopatrzenia w wodę, poprzez budowę ujęcia z rzeki Nidy wraz ze stacją uzdatniania wody, a następnie budowę wodociągu regionalnego, który doprowadzałby wodę do gmin zrzeszonych w Związku (Solec Zdrój, Nowy Korczyn, Kazimierza Wielka, Opatowiec, Bejsce, Koszyc oraz Szczurowa). Gminy te leżą na terenach tzw. Niecki Nidziańskiej, która cechuje się bardzo trudnymi właściwościami geologicznymi uniemożliwiającymi eksploatację wód podziemnych.

Dlaczego akurat Nida?

Budowa ujęcia na Nidzie była w zasadzie jedyną alternatywą, którą zresztą zapisano w strategii rozwoju woj. kieleckiego. Poprzedzone to było wieloletnimi analizami, które były prowadzone od lat 80. By zagwarantować dotarcie wodociągu do wszystkich gmin w optymalny sposób, ujęcie wody zlokalizowane zostało na prawym brzegu rzeki w sąsiedztwie miejscowości Stary Korczyn.

Co do tej pory udało się Związkowi zrealizować?

Zaczynaliśmy z bardzo szczupłym budżetem, ale dzięki środkom unijnym (PHARE i PHARE INRED) doprowadziliśmy w 2000 r. do wybudowania ujęcia. Koszt inwestycji wyniósł 1 560 738 złotych, z czego 37 proc. pokryła Unia Europejska. Kolejnym przedsięwzięciem, już znacznie kosztowniejszym, bo o wartości prawie 6 mln euro, była budowa stacji uzdatniania wody oraz pierwszych 25 km magistrali wodociągowej. Projekt został zrealizowany przy wsparciu funduszy z Programu PHARE 2001 SSG, budżetu państwa oraz WFOŚiGW w Kielcach. Stacja jest bardzo wydajna, gdyż uzdatnia 6000 m³ wody na dzień. Wodociąg transportuje jednak wodę tylko do części gmin i to tych leżących po stronie woj. Świętokrzyskiego. Do 2010 r. planowana jest rozbudowa magistrali i objęcie wodociągiem gmin Szczurowa i Koszyc.

Zwróciście się do Zarządu Województwa Małopolskiego z wnioskiem o pomoc w realizacji tej inwestycji.

Po podziale administracyjnym w obrębie województwa małopolskiego znalazły się dwie gminy z naszego związku: Szczurowa i Koszyc. Obie, zgodnie z ustaleniami, partycypują w kosztach budowy wodociągu, co pochłania dość dużą ilość środków. Województwo Małopolskie jak dotychczas w żadnym stopniu nie partycypowało w finansowaniu zrealizowanych inwestycji, a przecież służą one i jego mieszkańcom. Dodam, że nie tylko Szczurowa i Koszyc zyskają na tym przedsięwzięciu, ale również trzy ościennie gminy Wietrzychowice, Borzęcin i Drwinia.

Ziemia na terenach gminy Koszyc to gleby bardzo wysokiej klasy. Jak wygląda sytuacja rolnictwa na terenie gminy?

Jak w całej Małopolsce mieliśmy tu do czynienia z bardzo rozdrobnionym rolnictwem. Gospodarstwa nie przekraczały na ogół 3,5 ha i często były podzielone na szereg mniejszych działek. Mija jednak czas, gdy ta rozdrobniona struktura własności stanowiła dla rozwoju rolnictwa jakąś barierę. Teraz jest grupa młodych rolników dysponujących uprawami ponad stuhektarowymi, którzy dzierżawią ziemię od innych właścicieli. Dominującą rolę odgrywają zboża, a zwłaszcza kukurydza. W tym roku zyski z jej sprzedaży nie były wprawdzie tak duże jak w poprzednich latach, ale z pewnością żaden koszycki rolnik do tej uprawy nie dopłacił. Taki kierunek rozwoju doprowadził jednak do spadku zainteresowania hodowlą bydła i produkcją mleka, z czego gmina dotąd była znana. Dziś swojski wygląd pasącej się krowy jest rzadkością, co z kolei doprowadziło do szybkiego zarastania łąk, których mamy ponad tysiąc hektarów. Chcemy rozwiązać ten problem poprzez budowę ekologicznej kotłowni opalanej słomą, która zaopatrywałaby w energię obiekty użyteczności publicznej.

15 października 2008 r. miało miejsce doniosłe wydarzenie. Podczas uroczystej Sesji Rady Gminy w Koszycach dokonano wręczenia aktu nadania przewodniczącemu Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski Kazimierzowi Barczykowi tytułu Honorowego Obywatela Gminy Koszyc. To pierwszy tego typu akt wręczony przez koszycki samorząd osobie nie posiadającej korzeni w gminie. Co zdecydowało o przyznaniu tego wyróżnienia?

Przede wszystkim olbrzymie zaangażowanie pana Kazimierza Barczyka w rozwój samorządności w Polsce, m.in. poprzez założenie Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski, którego jesteśmy członkiem, powołanie Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP, inicjatywy ustawodawcze, publikacje, konferencje. Pan Barczyk pomógł już niejednej gminie przy realizacji rozmaitych projektów, zarówno jako minister i poseł, jak i radny sejmiku województwa małopolskiego. I gmina Koszyc również na jego aktywności skorzystała. To bowiem m.in. dzięki niemu 10 lat temu udało się doprowadzić do budowy nowoczesnego kompleksu oświatowego w Koszycach.

Rozmawiał Janusz Majka

Szkoła Podstawowa im. Piotra Baryłaka w Książnicach Wielkich, z zespołem boisk sportowych wykonanych w 2007 r.



Muzeum Ziemi Koszyckiej im. Stanisława Boducha w Koszycach oddane do użytku w 2007 r.



Rynek w Koszycach modernizowany w 2002 i 2006 r.





Marian Zalewski
wójt Szczurowej



Za europejskie fundusze

Gmina Szczurowa znalazła się wśród liderów Małopolski w pozyskiwaniu pieniędzy z Unii Europejskiej. Sporządzone przez Urząd Marszałkowski podsumowanie wykorzystanych w ostatnich latach europejskich środków finansowych ZPORR wykazało, iż – dzięki bardzo dobrze przygotowanym i uzasadnionym wnioskowi – do Szczurowej trafiło ponad 5,3 mln zł, co w przeliczeniu na każdego mieszkańca daje 542 zł.

W przeciwieństwie do wielu wójtów, a szczególnie burmistrzów unikam pisania o nowych inwestycjach. Tym razem mówię o tym wcześniej, bo sprzyja temu dobra współpraca z samorządem wojewódzkim, który ma decydujący wpływ na te inwestycje oraz powiatem brzeskim. Na uwagę zasługuje też szczególnie rozumna i aktywna postawa wybranych przez mieszkańców radnych oraz, co najważniejsze, stosunkowo duża możliwość znalezienia w naszym budżecie środków na wkład własny. W odróżnieniu od większości zadłużonych miast i gmin, poza preferencyjnymi i częściowo umarżalnymi pożyczkami z Funduszu Ochrony Środowiska, nie zaciągnęliśmy jeszcze ani jednej złotówki kredytu komercyjnego, nie mówiąc już o sprzedaży obligacji gminnych. To duży plus, szczególnie przy inwestycjach ze środków europejskich.

Drogi

W pierwszym rzędzie za około 10 mln zł samorząd wojewódzki budować będzie 8 km nowej drogi od mostu na Wiśle w kierunku Brzeska. Jest już prawomocna decyzja wojewody oraz dokumentacja techniczna, a niebawem spodziewamy się pozwolenia na budowę. Jest szansa, że już za 3-4 miesiące będzie ogłoszony przetarg na budowę. Kolejna inwestycja to budowa południowej obwodnicy Szczurowej o wartości kilkunastu milionów złotych. Inwestycja jest w trakcie przygotowania i są na nią zarezerwowane pieniądze w ramach tzw. programu „Żwirownie” zgodnie z podpisanym porozumieniem z Zarządem Województwa. Modernizowana też będzie droga od mostu, przez Górkę, Kwików, Zaborów i Borzęcin, w ramach uzyskanych przez powiat brzeski środków z MRPO. Wyłącznie z pieniędzy europejskich prowadzone będzie scalanie gruntów w Strzelcach Małych i Barczkowie, gdzie m.in. wybudowane zostaną nowe drogi do każdej z działek. Dodam, że Szczurowa znalazła się w grupie 32 małopolskich gmin (spośród 182), które przygotowały najlepsze wnioski i otrzymają w przyszłym roku pieniądze rządowe tzw. „schetyńówki”, co w pierwszym etapie umożliwi realizację wspólnej inwestycji drogowej z Borzęcinem. W dalszym ciągu priorytetem będzie wykonywanie nowych nawierzchni bitumicznych w terenach zabudowanych, przebudowa chodników przy drogach wojewódzkich i powiatowych oraz nowe nawierzchnie na najgorszych odcinkach dróg wojewódzkich, które po wybudowaniu obwodnic staną się drogami gminnymi. Remontowana jest m.in. droga wojewódzka nr 964. To wprawdzie inwestycja wojewódzka, ale partycypujemy w jej kosztach, gdyż nie zostałaby zrealizowana kilkusetmetrowy odcinek ul. Lwowskiej w Szczurowej (główna droga w gminie).

Ochrona środowiska

Ważną inwestycją będzie budowa magistrali wodociągowej z Sokołowic (gmina Koszyce) do Górki, gdzie podłączona zostanie do istniejących magistrali \varnothing 160, co – w przypadku awarii naszego ujęcia wody w Szczurowej – w pełni zagwarantuje



Odnowione centrum Szczurowej.



Zagospodarowane centrum wsi Zaborów.



Hala sportowa w Szczurowej.

dostawę wody z nowo wybudowanego przyłącza w Korczyniu. Przygotowujemy też, w ramach gmin Związku Dolnej Raby, wniosek o tzw. środki szwajcarskie na zakup i montaż kolektorów słonecznych dla ponad 440 gospodarstw z naszej gminy, które wyraziły chęć korzystania z taniej energii odnawialnej oraz prawie 250 gospodarstw zainteresowanych przydomowymi oczyszczalniami ścieków. Przygotowujemy również wnioski na kanalizację ul. Krakowskiej i dobudowę dodatkowego reaktora do oczyszczalni ścieków. Będziemy także wspierać budowę oczyszczalni ścieków w gminie Drwinia.

Infrastruktura i rozwój gminy

Na pewno gmina wnioskować będzie o przebudowę centrów miejscowości w ramach środków PROW i MRPO na odnowę wsi. Poza tym, wraz z Rzezawą, gminą Bochnia, Drwinia, Nowym Brzeskiem, Koszycami i Kazimierzą Wielką (woj. Świętokrzyskie) utworzyliśmy w ramach programu „Leader+” Stowarzyszenie z siedzibą w Szczurowej, co – po sporządzeniu dobrych wniosków – w zasadzie zapewni naszej gminie otrzymanie w latach 2009-2013 blisko 1 mln zł na poprawę infrastruktury sportowo-rekreacyjnej, w tym remonty boisk sportowych, tworzenie placów zabaw, ścieżek turystycznych, wyposażenie świetlic wiejskich, odnowienie centrów wsi i zabytkowych miejsc pamięci, itp.

W przyszłym roku rusza budowa sali gimnastycznej w Zespole Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych w Zaborowie. Planujemy dobudowę pomieszczenia dla klasy „0” wraz z gabinetem lekarskim w Szczurowej. Dzięki bardzo do-

brze przygotowanym naszym wnioskami i podpisanymi już umowami ponad 2 mln zł środków europejskich trafi w najbliższych latach do pięciu szkół. Europejskie pieniądze pomogą objąć wsparciem uczniów poprzez dodatkowe zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze i specjalistyczne (m.in. informatyczne, językowe i przedsiębiorczości), jak również doradztwo i opiekę pedagogiczną – psychologiczną i logopedyczną dla uczniów wykazujących problemy w nauce.

W ramach programu „Gmina przychylna dla Ludzi Starszych” dążyć będziemy, aby mieszkańcy mogli być leczeni w Szczurowskim Publicznym Ośrodku Zdrowia na takim samym poziomie jak np. w Publicznych Ośrodkach Zdrowia w Gminie Niepołomice m.in. w Podłężu, Zabierzowie Bocheńskim, gdzie w każdym z tych ośrodków pacjenci korzystają również z gabinetu rehabilitacji. Staramy się również o inwestycje z zakresu informatyzacji, wymiany zagranicznej dzieci i młodzieży, turystyki, sportu i kultury.

Wspomnieć należy również o planowanych terenach aktywności gospodarczej, budowie dużego zakładu oczyszczania gazu, zabiegach prywatnych inwestorów o budowę zakładu produkcji kolektorów słonecznych, nowoczesnej wytwórni mas bitumicznych, lądowisku małych samolotów itp., które to inwestycje tworzyć będą dużo nowych miejsc pracy. Już dziś wspólnie z radnymi podejmujemy działania w tym kierunku, szczególnie w zakresie planowania przestrzennego.



Z Ryszardem Skwarczkiem

prezesem Spółdzielni Pracy „Piwniczanka”

w 40-lecie wydobywania wody mineralnej „Piwniczanka”,

rozmawia Wojciech Stańczyk



Źródło doskonałe

„Piwniczanka” to dziecko słynnego „eksperymentu nowosądeckiego”, wyjątkowego jak na okres PRL programu, którego celem był rozwój gospodarczy Sądeczyny w oparciu o naturalne warunki przyrodnicze, turystykę i rolnictwo. Dzieje Piwniczanki są jednak dłuższe niż 40 lat, jakie mijają od uruchomienia rozlewni, jak i od samego uzdrowiska, które formalnie zostało utworzone w roku 1932. Miejscowa ludność korzystała z tutejszych szczaw już w XIX w. Kiedy i za czyją sprawą świat dowiedział się o ich walorach ozdrowieńczych. Za odkrywcę uważa się lwowskiego lekarza dr. Juliusza Korwina-Gąsiorowskiego, który, przebywając w 1885 r. na wakacjach nad Popradem, dokonał badania wód mineralnych. Zalety tych wód, a więc wysoką wartość profilaktyczną i leczniczą, rozpowszechnił w środowisku lekarskim Lwowa i Galicji. Wskutek tej reklamy do Piwnicznej przyjeżdżało coraz więcej osób, zaś wodę wykorzystywano do kąpieli mineralnych oraz kuracji pitnej. Pierwszych odwiertów w Piwnicznej dokonano w 1931/32 roku, ale o rozlewaniu ich do butelek jeszcze wtedy nie myślano. Dopiero właśnie na fali eksperymentu sądeckiego uznano, że Piwniczkę warto butelkować i wyjść z nią poza obręb uzdrowiska. Rozlewnię uruchomiono w czerwcu 1968 r.

spożywczego i skupu, w 1976 r. zakład przejęły Zakłady Piwowarskie w Okocimiu, a w rok później Zarząd Centrali Rolniczych Spółdzielni Samopomoc Chłopska, a właściwie Wojewódzki Związek Spółdzielni Rolniczych w Nowym Sączu. W tym czasie dokonano też wymiany linii produkcyjnej na 14,5 mln butelek rocznie. W latach 80. Zakład przechodził kolejne modernizacje. W 1983 r. uruchomiono dwa nowe odwierty wydobywcze, zaś w 1989 r. wymieniono linię produkcyjną na nową, o wydajności 8-20 tys. sztuk butelek na godzinę, która służy nam po dziś dzień.

Próba, jakiej poddane zostały zakłady rozlewnicze na przełomie lat 80. i 90. nie dla wszystkich zakończyła się sukcesem. Piwniczance, przy dużym wysiłku ze strony załogi, udało się jednak przejść przez ten okres.

Było to spore wyzwanie dla firmy, bo miała duży balast kredytowy i niewielki rynek sprzedaży. Postanowiliśmy się usamodzielnic. W 1990 r. powstała Spółdzielnia Pracy „Piwniczanka”, a dotychczasowi pracownicy stali się członkami Spółdzielni. Dzięki temu członkowie spółdzielni stali się właścicielami całego majątku zakładu, a więc hal produkcyjnych, odwiertów, maszyn i urządzeń. To był doskonały krok, bo dobrze wiemy, że każdy



Jak wyglądał wtedy proces produkcji?

Początkowo woda rozlewana była do szklanych butelek o pojemności 0,33 l, a moce produkcyjne pozwalały na wyprodukowanie 7 mln takich opakowań rocznie. Po zapakowaniu do kontenerów ciągnikami przewożono je na stację PKP, skąd ruszały w Polskę. Początkowo rynek zbytu był jednak bardzo ograniczony, co było rezultatem takiej, a nie innej formuły gospodarki tamtych czasów. Zakład wchodził najpierw w skład tzw. przemysłu terenowego, a więc podlegał ministrowi przemysłu

prawdziwy gospodarz dba o swój majątek i wszystko, co z nim jest związane. I pracownicy podeszli do tego z entuzjazmem, choć mieli świadomość wyrzeczeń, jakie niekiedy będą musieli ponosić. Niezbędne były nakłady na modernizację rozlewni, budowę nowej sieci zbytu, badania i udoskonalanie jakości, uporzędkowanie spraw własnościowych, jak też i nowe odwierty. W tym okresie zamontowaliśmy zupełnie nowe linie technologiczne na tzw. pety, czyli plastikowe butelki o pojemności 1,5 l. Ich wydajność to ponad 11 tys. sztuk butelek na godzinę.



Co zmieniło się w samym produkcie?

W 1968 r. produkowaliśmy tylko jeden gatunek wody. Dziś skupiamy się na trzech produktach: wodzie gazowanej, lekko gazowanej i niegazowanej, których roczna produkcja wynosi kilkadziesiąt milionów litrów. Niezmienne jednak pozostają jej walory zdrowotne. „Piwniczanka” zawiera w sobie wszystkie istotne dla naszego zdrowia mikro- i makroelementy, czyli magnez, wapń, wodorowęglany, sód i chlorki, w doskonałych dla ludzkiego organizmu proporcjach (dwa razy większą ilość wapnia niż magnezu). Jej picie nie tylko działa wzmacniająco na nasz organizm, ale również daje prawdziwe orzeźwienie. Kolejnym atutem naszej wody jest z pewnością smak i stąd zapewne wzięło się jedno z pierwszych naszych haseł reklamowych „Szczyt zdrowia i smaku”. Powodem do dumy, a jednocześnie ogromnym zobowiązaniem, jest fakt rosnąca sprzedaż i spożycie Piwniczanki.

Segment napojów to wymagająca branża, wymagająca elastycznego i szybkiego reagowania na zmiany, no i obciążona sezonowością. Jak radzicie sobie w tych realiach?

Jest wiele czynników decydujących o sile przebicia firmy na rynku wód mineralnych: siła marki, jakość i skład produkowanej wody, cena, rodzaje opakowań oraz aktywność marketingowa firmy. Jednak decydujące znaczenie w naszym segmencie wód w walce o klienta – w dłuższej perspektywie – zdaje się mieć wizerunek marki. Dlatego inwestycje w promocję marki i kreację jej indywidualnego wizerunku, poparte dobrą jakością, odgrywają wiodącą rolę i decydują o sukcesie.

Tylko w Dolinie Popradu macie dwóch potężnych konkurentów: Kryniczankę i Muszyniankę. W skali ogólnopolskiej tych firm z każdym rokiem przybywa...

konsumentowi, że woda mineralna to nie to samo, co tzw. woda źródłana, gdyż to właśnie producenci tego typu wody stanowią dla nas główną konkurencję. Jest to rywal bardzo wymagający, gdyż stoją za nimi olbrzymie koncerny spożywcze i sieci hipermarketów, z którymi nie jesteśmy w stanie konkurować ani mocą wydobywczą, ani ceną. Z drugiej strony trzeba stwierdzić, że obecny rynek wód w Polsce jest bardzo rozdrobniony. Szansę na przetrwanie mają producenci o silnej, ustabilizowanej już pozycji i jednocześnie ci, którzy mają dobre jakościowo produkty. Niezbędna jest zatem konsolidacja, np. poprzez stworzenie silnej grupy produkcyjnej, nastawionej na wspólną promocję, jakże przecież wspaniałych i bogatych w składniki mineralne polskich naturalnych wód mineralnych.

Mówi Pan o konkurencji z dużą kurtuazją. Czy każda z rozlewni wyznaje taką politykę?

Nie wiem jaką inni producenci wyznają politykę, ale ja darzę każdy z tych podmiotów olbrzymim szacunkiem, gdyż funkcjonujemy w tych samych realiach i zmagamy się z tymi samymi problemami. A utrwalenie wizerunku wody mineralnej, a właściwie jej odbudowanie, jest potrzebą chwili. Dobra edukacja konsumenta to dziś podstawa. Dużą rolę w uświadamianiu społeczeństwa mają więc do spełnienia media, które mają olbrzymi wpływ na promocję zdrowego stylu życia. Rolą producenta jest natomiast odpowiedzieć na wytworzone w ten sposób zapotrzebowanie. Polskie wody mineralne i uzdrowiskowe są pod względem różnorodności i bogactwa w minerały unikatowe na skalę światową. Bezwzględna dominacja którejkolwiek z nich byłaby zagrożeniem dla pozostałych, a do tego nie można dopuścić. Oczywiście zależy nam na jak największej sprzedaży, bo wciąż w tym zakresie są na naszym rynku rezerwy. Roczne



Odniosę się najpierw do naszych „popradzkich sióstr”. Na przestrzeni kilkudziesięciu lat w miarę ukształtowały się strefy dystrybucji naszych wód i w zasadzie nie walczyliśmy ze sobą, a w wielu przypadkach współpracujemy. Każda z rozlewni miała swoje lata prosperity i lata kryzysu, ale przechodząc różne koleje losu nauczyliśmy się szacunku do siebie i poszanowania zasad współpracy. Dziś największym dla nas wyzwaniem jest uświadomienie

spożycie wody mineralnej wynosi w Polsce 70 l na osobę rocznie, podczas gdy Francuzi wypijają jej dwa razy tyle, a przeciętny Włoch spożywa jej 185 l na rok.

W imieniu Redakcji i Konsumentów gratulujemy sukcesów i życzymy kolejnych jubileuszów.



PIEŁĘGNOWAĆ DUCHA WSPÓLNOTY

Rozmowa ze **Stanisławem Kracikiem**

burmistrzem Niepołomic
w roku Jubileuszu 650-lecia lokacji miasta



Niepołomice to nie jedyne miasto, które zawdzięcza swą lokację Kazimierzowi Wielkiemu. Nie jedyne też, które obchodzi w tym roku jubileusz. Czym na tle tych miejscowości wyróżniają się Niepołomice?

Z historycznego punktu widzenia, bez umniejszania wagi pozostałych miast kazimierzowskich, śmiało można powiedzieć, że rola Niepołomic była szczególna przede wszystkim dla samego Królestwa. Dobitym tego przykładem są zachowane po dziś dzień świadectwa historii w postaci Zamku Królewskiego, czy kościoła parafialnego p.w. Dziesięciu Tysięcy Męczenników ufundowanego przez Kazimierza Wielkiego w tym samym roku, w którym wydał akt lokacji naszego miasta. Dodajmy do tego Puszcze Niepołomicką, ulubione miejsce królewskich i książęcych polowań. Z perspektywy dnia dzisiejszego wyróżnia nas przede wszystkim wierność fundacji kazimierzowskiej. O obiekty te dbamy ze szczególną starannością. Remonty zamku, który po latach zaborów i PRL-u przedstawiał tragiczny wręcz obraz, pochłonęły ponad 100 mln zł, przy czym 90 proc. pochodziło z gminnej kasy. Wykazaliśmy się też dużą skutecznością pozyskując dofinansowanie na remont zewnętrznej elewacji muru kościelnego ze środków europejskich, jak też dofinansowanie – z programu „Konserwator” – remontu murów wewnętrznych otaczających świątynię.

650 lat to bogata historia. Podkreśla pan szczególną rolę kultuwania pamięci międzypokoleniowej.

Bo to jest wyraz tożsamości. Pamięć międzypokoleniowa, niekoniecznie zapisywana w książkach, powinna być przekazywana w warstwie duchowej, poprzez przywiązanie do tradycji i wartości, jakie ukształtowały miasto. Nie tak dawno dowiedziałem się od jednej z rodzin o pamiętnikach, jakie spisywał ich przodek w dalekiej Australii. Pisząc o swoim dzieciństwie i młodości, które spędził w Chobocie k. Niepołomic, wspominał jak w Święto Konstytucji 3 Maja wraz z braćmi i ojcem wywieszał flagę narodową na najwyższej żerdzi gruszy i ta flaga była najwyższa w całej wsi. Pamięć ta zawędrowała wraz z nim na drugi kraniec świata. Pielegnowanie takich przekazów jest przejawem retrospektywnej empatii, pobudzającej wyobraźnię i pozwalającej przenosić się w okoliczności i sytuacje, jakie dane było przeżywać naszym przodkom, niekoniecznie tym koronowanym.

Rocznica lokacji miasta, której upamiętnianie pobudza lokalny patriotyzm, powinna spełniać też pewien walor edukacyjny. Powinna angażować dzieci i młodzież, które za 50 lat będą przecież świadkami kolejnego okrągłego jubileuszu – tym razem 700-lecia.

Wydaje się to być odległą datą, ale wcale tak nie jest. Nie jest też tak, abyśmy – jako samorząd – takiej perspektywy nie uwzględniali. Dokonane przez nas remonty Zamku jakościowo są na tyle zaawansowane, że zapewniamy trwałość tych konserwacji nie na 50, a na 250 lat. Jeśli chodzi o edukację, to jest to rzeczywiście istotny element. Dzieci i młodzież są szczególnym adresatem tych obchodów, stąd tak dużo imprez zorganizowanych z myślą o nich, jak też i nasze duże wymagania, by w pamięć o naszej przeszłości i tożsamości wpisywały się szkoły. Zachęcamy dyrek-

torów, by takie działania podejmowali, by zachęcali młodzież do brania udziału w konkursach, do uczestnictwa w wydarzeniach patriotycznych. Do niczego jednak nie przymuszamy. Szkoły wiedzą jednak, że ich aktywność jest odnotowywana, a to przekłada się na ocenę dyrektora.

Jak widzi Pan Niepołomice za te 50 lat?

Z całą pewnością tego dnia nie dożyję, bo biologii oszukać się nie da. Mogę się jedynie kierować wyobraźnią, ale ta perspektywa – przy takim czasookresie – byłaby złudna. Dlatego istotny jest kierunek zmian i rozwój gospodarczy, a z drugiej strony dbałość o zachowanie równowagi. Mamy depozyt przyrody w postaci Puszczy Niepołomickiej, mamy depozyt zabytków, które musimy zachować dla przyszłych pokoleń, no i mamy obowiązki wobec mieszkańców, takie jak tworzenie nowych miejsc pracy, czy poprawa jakości infrastruktury. Wyzwania jakie niesie teraźniejszość są dzisiaj zupełnie inne niż kilka lat temu. Pojawienie się fali inwestorów spowodowało gwałtowny przyrost ruchu drogowego, a tym samym zmniejszenie bezpieczeństwa dla pieszych. Pojawili się też deweloperzy, którzy zauważyli szansę, jaką ten rozwój niesie dla rozwoju budownictwa mieszkaniowego. I to jest pewnym zagrożeniem dla Niepołomic, które zawsze miało charakter małomiasteczkowy. Chcemy, i do tego jak samorząd gminy zmierzamy, by ten charakter nie został zatracony, by nasza gmina nie stała się kolejną sypialnią Krakowa. Często spotykam się z takimi głosami, że opuszczając Kraków mostem na Wiśle i wjeżdżając do Niepołomic, odnosi się wrażenie, iż jest się w innym świecie, w innej rzeczywistości. Chaotyczny i nagły wzrost liczby mieszkańców, może grozić zatarciem tego szczególnego klimatu. W moim przekonaniu liczba 25 tysięcy mieszkańców to optimum.

Najbliższe lata to olbrzymia ilość środków z funduszy europejskich. Są krajowe programy operacyjne, jest MRPO. Na jaką skalę planujecie dokonać absorpcji tych pieniędzy?

Mamy kilka projektów. Kluczowe to rondo do strefy przemysłowej, układ komunikacyjny w jej obszarze, dokończenie obwodnicy, wyprowadzenie ruchu z centrum miasta pod nowy wiadukt kolejowy. Zabiegamy też o budowę zjazdu autostradowego w Zakrzowie. Mamy już opinie nadzoru budowlanego i czekamy na stanowisko ministra transportu oraz Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Ten zjazd służyć będzie nie tylko naszej gminie, ale i Wieliczce. Dla nas „najbliższe lata” są już faktem a 2007 r. w którym rozpoczęliśmy realizację zadania wartego 120 mln. zł w ramach Funduszu Spójności z dotacją 19,5 mln. euro. Projekty drogowe o których wspominałem to dwa zadania, jedno za ok. 35 mln. – układ komunikacyjny w Niepołomickiej Strefie Przemysłowej i drugi – zjazd z autostrady za ok 100 mln. z naszym wkładem własnym 26 mln. Realizujemy także wiele programów w ramach EFS, łącznie za kilka mln. zł.

Rozmawiał Wojciech Stańczyk.



Rozmowa z **Piotrem Pułką**
burmistrzem Sułkowic

Ożywianie miasta

Zostaliście laureatem konkursu „Bezpieczna gmina, powiat, województwo, bezpieczna droga do szkoły”. Kapituła doceniła trud wkładany w poprawę jakości dróg, budowę chodników. Proszę powiedzieć o największych problemach komunikacyjnych gminy.

Jesteśmy zaszczytzeni tym wyróżnieniem. Tym bardziej, że nie myśleliśmy o konkursie. Nie zwracaliśmy uwagi na to, jak wyglądamy na tle innych samorządów. Zadaniem gminy nie jest bowiem osiągnięcie efektu marketingowego, ale służba mieszkańcom i tym, którzy tu pracują i przybywają w celach turystycznych czy biznesowych. Jednym z takich zadań jest bezpieczeństwo. Przez środek miejscowości przechodzi droga wojewódzka o dużym natężeniu ruchu, ponieważ jest to droga prowadząca do Suchoj Beskidzkiej i Zawoi. Jest to alternatywa dla „zakopianki”. Budowa chodników, których zbudowaliśmy 8 230 m, pomaga w zachowaniu bezpieczeństwa, choć nie ukrywam, że ta droga wciąż – pomimo naszych wysiłków – jest bardzo niebezpieczna. Kierowcy jeżdżą z nadmierną prędkością, mimo postawienia znaków ograniczających i nie ma fizycznej możliwości, żeby powstrzymać ich przed łamaniem zakazów. Rozmawiamy z Zarządem FN „Kuznia” S.A. w Sułkowicach, w sprawie współpracy przy rozwiązaniu tego problemu – są gotowi sponsorować postawienie masztu do umieszczenia fotoradaru. To z pewnością ostudziłoby nieodpowiedzialne zachowania ze strony kierowców.

Gmina rozpoczęła starania o pozyskanie środków z MRPO na lata 2007–2013 w zakresie rewitalizacji miasta. Co zamierzacie dokładnie zrobić?

Wysłaliśmy ankietę do mieszkańców, czy widzą potrzebę, czy widzieliby tereny, miejsca, które można by było w jakiś sposób powtórnie ożywić. Ankieta spotkała się z ogromnym oddźwiękiem. Dzięki temu rozpoznaliśmy potrzeby i oczekiwania – planujemy poddać rewitalizacji okolice Rynku w Sułkowicach, okolice spółdzielni GS i osiedla mieszkaniowego, okolice Kuźni. Ciekawostką jest fakt, iż przez sam środek terenów należących do fabryki przebiega wspomniana przeze mnie droga wojewódzka. To stwarza pole do zastosowania jakichś ciekawych rozwiązań. Jest jeszcze internat Zespołu Szkół Zawodowych, który też można w ten program wpleść. Wśród projektów, które chcielibyśmy zrealizować są między innymi:

- budowa zalewu rekreacyjnego,
- budowa obiektu hotelowego przy wjeździe do Sułkowic od strony Krakowa,
- budowa ciągu spacerowego wzdłuż potoku Gościbia.

Na chwilę obecną tworzymy wniosek. Jest on już prawie gotowy.



Od wielu lat Sułkowice należą do wyróżniających się gmin w zakresie inwestycji ekologicznych. Jakie zrealizowaliście dotąd inwestycje, co realizujecie, i jakie są dalsze plany.

Dbamy o to, by na terenie Gminy Sułkowice obecne były działania ekologiczne. Widzimy potrzebę rozbudowy kanalizacji na terenie gminy, rozbudowę oczyszczalni ścieków. Uznano nas za większą gminę, niż faktycznie jesteśmy. Gmina liczy teraz 13 tysięcy 800 mieszkańców. Natomiast zostaliśmy zakwalifikowani do większych aglomeracji powyżej 15 tysięcy. To oznacza, że możemy wnioskować tylko do dużych programów operacyjnych z ministerstwa środowiska. Bez pomocy zewnętrznych środków, nie uda nam się jednak zrealizować tych założeń. Jesteśmy przygotowani z projektami do prawie trzykrotnego zwiększenia długości sieci kanalizacyjnej i poczekamy na możliwość skorzystania z niej. Za rok 2007 dostaliśmy nagrodę z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w dziedzinie ochrony powierzchni Ziemi. Kapituła konkursu uznała nasze działania w zakresie gospodarki odpadami stałymi za jedne z najlepszych w województwie małopolskim. Uznane zostały za doskonały przykład tego, w jaki sposób można osiągać efekt ekologiczny – jak najwięcej za jak najmniej. Mamy swoje własne wysypisko śmieci. Mieszkańcy segregują śmieci. Chcemy w tym roku rozpocząć dużą inwestycję – budowę linii sortowniczej automatycznej i kompostowej. Gmina jest samowystarczalna również w zakresie gospodarki wodnej. Posiadamy własne ujęcie, które zbiera wodę z rezerwatu lasu Gościbia. Woda jest doskonałej jakości i można ją butelkować. Sporadycznie zdarzają się problemy z mętnością, ale z tymi kłopotami próbujemy walczyć. Jest już wykonany projekt modernizacji stacji uzdatniania wody. Chcemy wprowadzić, z myślą o efekcie długofalowym, bardzo nowoczesną technologię uzdatniania wody. Podobno byłaby to druga tego typu inwestycja w Polsce.

Rozmawiała Agnieszka Warzecha-Stańczyk



**Magdalena Foryt**

Departament Polityki Regionalnej
Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego

By nasze miasta były piękniejsze...

Jak i po co przygotowywać Programy Rewitalizacji?

W ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013 na projekty związane z rewitalizacją zarezerwowane zostało ponad 67 mln euro. Co zrobić, aby dobrze wykorzystać te pieniądze?

Co to jest rewitalizacja?

Rewitalizacja to zespół szeroko pojętych działań na zniszczonych, zdegradowanych obszarach miejskich. Podstawowym jej celem jest przywrócenie tym miejscom pierwotnego stanu lub funkcji albo znalezienie dla nich nowego zastosowania. Oprócz zmian przestrzennych i technicznych (budowa, remonty, modernizacja zabudowy i przestrzeni, rewaloryzacja zabytków), rewitalizacja obejmuje również przemiany społeczne i ekonomiczne (programy ożywienia gospodarczego i przedsięwzięcia na rzecz rozwiązania problemów społecznych).

Program Rewitalizacji...

Program Rewitalizacji to opracowany i przyjęty przez jednostkę samorządu terytorialnego oraz przez nią koordynowany wieloletni plan w sferze przestrzeni, urządzeń technicznych, społeczeństwa, gospodarki i środowiska naturalnego. Opisuje on stan i stopień degradacji terenu oraz planowane do realizacji działania, których wcielenie w życie wyprowadzi określony obszar z sytuacji kryzysowej i stworzy warunki do dalszego korzystnego jego rozwoju. W zależności od przestrzeni objętej kryzysem można rozróżnić Programy Rewitalizacji obszarów:

- **miejskich** – program odnowy zabudowy miejskiej z realizacją działań ukierunkowanych na poprawę warunków i jakości życia mieszkańców;
- **poprzemysłowych** – obejmuje rekultywację terenów zdegradowanych przez działalność przemysłową dla potrzeb nowych przedsiębiorstw lub pełnienia zupełnie innych funkcji;
- **powojсковych** – obejmuje tereny zajmowane lub eksploatowane przez armię do celów logistycznych, kwaterekowych czy poligonowych.

...potrzebny czy nie?

Dla przedsięwzięć, o których wsparcie wnioskować będą beneficjenci w ramach działania 6.1 Schemat A Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013 wymagane będzie przedstawienie lokalnego Programu Rewitalizacji (PR), przygotowanego w oparciu o Metodę przyjętą przez Instytucję Zarządzającą MRPO. PR powinien zapewniać kompleksową odnowę określonego obszaru i wskazywać planowane działania (projekty) służące realizacji założonego celu. Działanie 6.1 A stanowi jedną z możliwości wsparcia zamierzeń rewitalizacyjnych na wskazanym obszarze.

Rewitalizacja w MRPO

Projekty z zakresu rewitalizacji realizowane będą w ramach działania 6.1 „Rozwój miast” w schemacie A „Projekty realizowane wyłącznie w ramach programów rewitalizacji” na obszarach gmin miejskich oraz terenach miejskich gmin miejsko – wiejskich. Opracowanie Programu Rewitalizacji może uzyskać wsparcie ze środków MRPO – jeden obszar może jednokrotnie uzyskać dofinansowanie na opracowanie Programu Rewitalizacji. **W ramach MRPO na lata 2007 – 2013 na projekty związane z rewitalizacją zarezerwowane zostało ponad 67 mln euro.**

Programy Rewitalizacji obejmują jasno wyodrębniony obszar w granicach miasta, a miasta poniżej 20 tysięcy mieszkańców mogą w całości zostać objęte takim programem.

Jakie projekty?

W ramach działania 6.1 schemat A MRPO zrealizować można wiele interesujących, przynoszących mieszkańcom wymierne, widoczne korzyści projektów. Dofinansowanie otrzymają przede wszystkim przedsięwzięcia związane z:

- modernizacjami, renowacjami przestrzeni w miastach poprawiającymi ich estetykę zewnętrzną – dotyczy to obiektów użyteczności publicznej, usługowych i budynków mieszkalnych;
- zagospodarowaniem przestrzeni miejskich tak, aby stworzyć miejsca rekreacyjno – wypoczynkowe dla mieszkańców;
- remontami lub adaptacją budynków, w których utworzone zostaną mieszkania socjalne;
- zagospodarowaniem pustych przestrzeni w mieście dla celów publicznych lub gospodarczych, między innymi uzupełnienie pierzei ulic i rynków, zabudowa zdegradowanych środowiskowo lub przemysłowo powierzchni, wyburzenie obiektów zdegradowanych, nie nadających się do remontu i zagospodarowanie powstałej przestrzeni.

Jakie projekty nie będą dofinansowane w ramach działań rewitalizacyjnych?

Pamiętać należy, iż nie wszystkie projekty z zakresu rewitalizacji mogą być sfinansowane ze środków UE. W ramach działania 6.1 Schemat A nie będą dofinansowane:

- Modernizacje i renowacje budynków administracji publicznej
- Budowa, rozbudowa i modernizacja hal sportowych i sal gimnastycznych przy szkołach



- Budowa, rozbudowa i modernizacja basenów
- Inwestycje w budowę, rozbudowę, modernizację obiektów infrastruktury kulturalnej o wartości całkowitej wydatków kwalifikowanych projektów powyżej 1 000 000 zł
- Inwestycje w budowę, rozbudowę, modernizację obiektów infrastruktury opieki zdrowotnej i społecznej

Kto może złożyć wniosek?

Katalog beneficjentów działania 6.1 określa Uszczegółowienie Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013 przyjęte przez Instytucję Zarządzającą programem, czyli Zarząd Województwa Małopolskiego. Są nimi: jednostki samorządu terytorialnego i ich jednostki organizacyjne, administracja rządowa, instytucje kultury, osoby fizyczne i prawne będące organami prowadzącymi szkoły i placówki, kościoły i związki wyznaniowe, spółdzielnie i wspólnoty mieszkaniowe TBS, instytucje otoczenia biznesu oraz partnerzy społeczni i gospodarczy. Co ważne, przygotowując projekt z zakresu rewitalizacji pamiętać należy o tym, że przy jego ocenie wymagane jest przedstawienie lokalnego Programu Rewitalizacji, z którego jasno wynika, że przedsięwzięcie wnioskowane do dofinansowania jest elementem jego realizacji, tzn. projekt znajduje się w planie finansowym Programu Rewitalizacji. Ocena PR stanowić będzie pierwszy etap procesu selekcji w działaniu 6.1 Schemat A MRPO. Tylko Programy Rewitalizacji, które otrzymają co najmniej 60% maksymalnej liczby punktów zostaną zaproszone do złożenia pełnej dokumentacji do dwóch projektów z zakresu rewitalizacji.

Co należy zrobić?

Szczegółową metodykę przygotowania i oceny programu rewitalizacji w ramach MRPO na lata 2007 – 2013, opracowała Instytucja Zarządzająca MRPO i tam należy tego dokumentu szukać (Urząd Marszałkowski i jego strony internetowe). Metodyka zawiera dokładny opis działań, które należy podjąć przygotowując lokalny Program Rewitalizacji.

Podstawowym wymogiem, który Program musi spełnić, aby mógł być uznany za poprawny dokument planistyczny to fakt, iż musi zawierać, co najmniej:

- część raportową (opis stanu istniejącego na terenie, którego dotyczy plan) lub odesłanie do innego dokumentu zawierającego raport;
- opis celów, jakie mają być osiągnięte w ramach programu rewitalizacji;
- opis środków, jakimi cele te zostaną osiągnięte.

W dalszej części należy zanalizować obszar wybrany do rewitalizacji, określić najważniejsze zadania programu i poszczególnych projektów jako jego elementów, zewnętrznych partnerów, aspekty techniczne, uczestnictwo mieszkańców i podać wiele innych szczegółowych informacji, o których mówi „Metodyka”.

Kilka uwag...

W tym miejscu należy przestrzec przed ewentualnymi błędami, które w zakresie rewitalizacji i tworzenia programów mogą się pojawić. Najważniejsze jest to, by pamiętać, że nie są rewitalizacją działania wyłącznie remontowo – budowlane, które nie mają wskazanego celu społecznego, gospodarczego lub ekologicznego – przestrzennego. Remonty, rozbudowy, modernizacje – to tylko narzędzia, które służyć mają pozytywnym zmianom społecznym, gospodarczym, ekologicznym czy przestrzennym. Rewitalizacja to reakcja na kryzys, który obejmuje dany obszar i przejawia się w wielu dziedzinach. Niezmiernie istotne jest trafne określenie strefy, która będzie podlegała rewitalizacji oraz uwzględnienie zaangażowania partnerów prywatnych, zarówno komercyjnych, jak i niekomercyjnych. Należy również pamiętać, że program rewitalizacji jest zawsze planem wielowątkowych, wzajemnie wzmacniających się działań zmierzających do tego, aby cały obszar zmienił swój negatywny wizerunek. Nie jest zatem programem rewitalizacji lista działań niepowiązanych ze sobą i nie tworzących spójnej koncepcji.

Na zakończenie

Rewitalizacja może przynieść mieszkańcom małopolskich miast wiele korzyści. Dzięki niej tereny miejskie odzyskają dawną świetność i będą mogły pełnić nowe funkcje. Dzięki niej także bloki na osiedlach będą kolorowe, zabytki odnowione, puste przestrzenie zagospodarowane, a instytucje otrzymają nowe warunki do swej działalności.

Leszek Zegzda

Wicemarszałek Województwa Małopolskiego



Małopolskie to jedno z trzech województw najsilniej kojarzonych z turystyką i walorami wypoczynkowymi, a także – z całą pewnością najważniejszym, jeśli chodzi o miejsca istotne dla tożsamości narodowej, kulturalnej i religijnej Polaków. Stale rosnący ruch turystyczny, wydarzenia kulturalne, pielgrzymki są tego najlepszym dowodem. Tym niemniej musimy pamiętać, że z choć jednej strony przyczynia się to do efektywnego gospodarczo wykorzystania zasobów przyrodniczych i kulturowych regionu, to z drugiej strony tworzy ogromną presję, która – obok działalności gospodarczej i chaotycznej zabudowy indywidualnej – zagraża zachowanemu dziedzictwu, w wielu przypadkach ulegającemu postępującej degradacji. Dotyczy to zarówno zabytków zabudowy miast i miasteczek, jak i terenów poprzemysłowych czy powojkowych. Samorządy lokalne, jak też inni potencjalni beneficjenci (np. instytucje kultury, kościoły i związki wyznaniowe, spółdzielnie i wspólnoty mieszkaniowe, partnerzy społeczni i gospodarczy), dzięki zapisom w Małopolskim Regionalnym Programie Operacyjnym na lata 2007 – 2013 (Działanie 6.1), stają przed dużą szansą, by te obszary poddać rewitalizacji. Programując tę oś priorytetową byliśmy jednak świadomi ogromu przedsięwzięcia i tego, że nawet duża suma jaką postawiliśmy do dyspozycji beneficjentom (67 mln euro), nie zaspokoi wielu realnych potrzeb. Dlatego zawiesiliśmy trochę wyżej poprzeczkę. Uznajemy, że remonty, rozbudowy, modernizacje to tylko narzędzia, które posłużą pozytywnym zmianom społecznym, gospodarczym, ekologicznym czy przestrzennym. Taka myśl powinna też przyświecać gminom. Ich rolą jest opracowanie lokalnego Programu Rewitalizacji, od którego powinno się zacząć przygotowanie wniosków.

Powód do dumy

Rozmowa z **Januszem Jakubowskim**
prezesem Agencji Rozwoju Miasta SA w Krakowie



Nim Agencja Rozwoju Miasta stała się inwestorem zastępczym dla największych inwestycji komunikacyjnych w Krakowie, w początkowym okresie działalności pełniła rolę konsultingową i doradczą. Tak naprawdę jednak od samego początku koncentrowała się na realizacji Krakowskiego Szybkiego Tramwaju. Rozmawiamy w przededniu finalizacji II etapu tej inwestycji. Dlaczego to zadanie było tak ważne, że do jego obsługi wyznaczono odrębny podmiot? Tę decyzję władz miasta uznawano za bardzo ryzykowną.

Zacznijmy od tego, że Krakowski Szybki Tramwaj jest głównym elementem przebudowywanego systemu komunikacji miejskiej Krakowa, czyli priorytetowego celu rozwojowego miasta. W sposób bezkolizyjny, poprzez przyznanie mu pierwszeństwa w miejscach łączenia się z innymi szlakami komunikacyjnymi i wydzielone torowisko, łączy dwie silnie zurbanizowane części miasta, docierając do jądra całego systemu, jakim jest Krakowskie Centrum Komunikacyjne, w czasie dotąd nieosiągalnym. Podstawowym celem budowy linii było takie ukształtowanie kierunku rozwoju transportu w mieście, by zachęcić mieszkańców i gości do korzystania z komunikacji zbiorowej – docelowo najszybszego sposobu przemieszczania się po Krakowie. Skala zadania, środki finansowe zaangażowane do jego zrealizowania (w tym kredyt inwestycyjny w EBOR), przy braku jakichkolwiek polskich doświadczeń w tym zakresie, istotnie mogły wzbudzać obawy, czy taki „twór”, jakim była wówczas ARM (tak ostatnio słyszałem), podoła wyzwaniu i czy nie stanie się to ze szkodą dla miasta i jego finansów, a pracownicy spółki nie będą dublowali działań urzędników miejskich. Czas pokazał, że te obawy były na wyrost. Pomimo wielu trudności, w tym poważnego opóźnienia prac związanego z zerwaniem kontraktu z firmą Güris, spółka pokazała, że powierzenie jej inwestycji było trafnym posunięciem. Udało się stworzyć świetny zespół fachowców, którzy nabyte w ten sposób doświadczenie wykorzystują dla potrzeb innych kontraktów, i to nie tylko krakowskich.

Na ile etapów rozłożona została budowa Krakowskiego Szybkiego Tramwaju?

Inwestycję budowy linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju podzielono na 3 etapy. I etap oddano do użytkowania w 2000 r. W ramach budowy tego odcinka wykonano nową pętlę przy estakadzie na ul. Halszki, wybudowano od podstaw nowe torowiska wzdłuż ul. Witosy i a także wykonano 300 m. ul. Nowosądeckiej wraz z przebudową skrzyżowania ulic: Wielicka, Nowosądecka, Kamieńskiego. W ramach II etapu gruntownie zmodernizowaliśmy linię tramwajową od ronda Grzegórzeckiego do osiedla Krowodrza Górka, a także uruchomiliśmy zupełnie nowy odcinek tramwajowy ul. Pawia – pętla Kamienna. Gruntownie przebudowaliśmy Rondo Grzegórzeckie, a z Ronda Mogińskiego uczyniliśmy nowoczesny węzeł komunikacyjny. Sztandarowym obiektem nie tylko tego etapu, ale i całej inwestycji,

jest tunel tramwajowy łączący Rondo Mogiłskie z ul. Warszawską przy Politechnice Krakowskiej. W jego przebiegu znajdują się dwa podziemne przystanki: Dworzec Główny PKP i Politechnika Krakowska. W kolejnym etapie przewidziane jest wykonanie linii tramwajowej od ronda Grzegórzeckiego do ul. Lipskiej, przez most Kotlarski. Terminy oraz szczegóły realizacji tej inwestycji zależą już jednak od decyzji władz Krakowa.

Wspomniał pan o tunelu tramwajowym. To przedsięwzięcie, z którym miasto Kraków zmagало się przez trzy dekady. Dlaczego trwało to tyle lat?

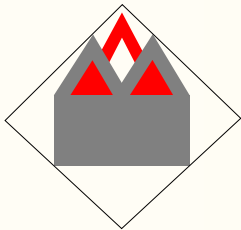
Złożyło się na to kilka czynników. Wyjść jednak należy od uwarunkowań geologicznych, które narzuciły technologię budowy oraz oczywiście dostępnych środków finansowych. Tunel przebiega na różnych głębokościach, czasem ponad 12 m pod powierzchnią, a jego przekrój poprzeczny jest bardzo zróżnicowany. Tak samo jak zróżnicowane były technologie użyte przy budowie każdego z odcinków. Od stosunkowo prostych przy Rondzie Mogiłskim, czy pod ul. Lubomirskich, po bardzo skomplikowane pod Dworcem Głównym czy Galerią Krakowską. Zwłaszcza odcinek pod Galerią Krakowską wymagał szczególnego dopracowania, gdyż znosił będzie największe obciążenia. Grubość płyty stropowej tunelu osiąga tam miejscami nawet 1,15 m, a ścian 0,9 m. Kolejną trudność stanowi wyposażenie konstrukcji, które w toku budowy wielokrotnie musiało być unowocześniane i wymieniane. Takie są jednak koszty przedłużających się w czasie inwestycji. Nim zdąży się ją oddać do użytku, trzeba sprawdzić i ewentualnie naprawić to, co budowano wcześniej. Poza tym pamiętajmy o jeszcze jednym. Budowa toczyła się w najbardziej zurbanizowanej części Krakowa, co wiązało się z wieloma trudnościami natury technicznej i logistycznej.

Czym osobiście jest dla pana ta inwestycja?

Nie ukrywam, że jest to dla mnie szczególnie powód do satysfakcji, a nawet dumy. Przepracowałem w budownictwie ponad 40 lat, ale to właśnie ta realizacja pozwoliła mi najpełniej wykorzystać zgromadzone przez lata doświadczenia. Cieszę się, że uczestniczyłem w tym projekcie, gdyż mam nadzieję, że – wraz z oddaniem tunelu do użytku – rozpocznie się w Krakowie trend budownictwa podziemnego, czego jestem zwolennikiem od początku swojej kariery zawodowej.

Dziękuję za rozmowę

Rozmawiał Wojciech Stańczyk



AGENCJA ROZWOJU MIASTA SA

31-019 Kraków, ul. Floriańska 31

tel.: +48124292513, fax: +48124291040

www.arm.krakow.pl; e-mail: board@arm.krakow.pl

DOKONANIA ARM SA

- **Linia tramwajowa z Kurdwanowa do ul. Wielickiej** (linia o dł 3050 m, przebudowany węzeł ul. Nowosądeckiej z ul. Wielicką, wybudowana estakada na pętli Kurdwanów, przystanki i ekrany akustyczne)
- **ul. J. Turowicza** (ponad 2 km drogi i wiadukt o dł. prawie 500 metrów)
- **ul. Wita Stwosza wraz z układem drogowym** (1,9 km drogi, 2 rondo, estakada o dł. 326 m, ścieżka rowerowa, 2 skrzyżowania i ekrany akustyczne, system nowoczesnego oświetlenia)
- **Przebudowa ul. Pawiej** (trakt komunikacyjny o długości 630 metrów, wydzielony odcinek linii tramwajowej, z pasem dla autobusów w torowisku, przystanki)
- **Linia tramwajowa ul. Pawia ul. Kamienna** (nowy, prawie 1,5 kilometrowy odcinek linii tramwajowej)
- **Przebudowa pętli Kamienna** (nowoczesny węzeł komunikacyjny, w tym m.in. 4 przystanki tramwajowe, 6 rozjazdów i budynek na potrzeby MPK)
- **Tunel im. św. Rafała Kalinowskiego** (dwie komory o łącznej długości ponad 200 m, pierwszy tego typu obiekt w Krakowie, bezkolizyjne połączenie wschodniej i zachodniej części miasta)
- **ul. Warszawska** (modernizacja ok. 200 m jezdni, ścieżki rowerowe, oświetlenie parkowe)
- **ul. Kurniki** (modernizacja całej ulicy, nowe zatoki dla przystanków autobusowych, szerokie chodniki)
- **ul. Nowy Szlak** (nowy, prawie 100 metrowy odcinek drogi wraz ze skrzyżowaniem)
- **Przebudowa Ronda Mogińskiego i dokończenie budowy tunelu linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju** (nowoczesny węzeł komunikacyjny a dzięki tunelowi o długości ponad 1600 zakończona zostanie budowa linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju)
- **Przebudowa Ronda Grzegórzeckiego** (modernizacja ul. Powstania Warszawskiego wraz z przebudowanym rondem Grzegórzeckim)



Jesteśmy jednoosobową spółką akcyjną Gminy Miejskiej Kraków, powołaną do życia Uchwałą Rady Miasta z grudnia 1995 roku.

Naszym podstawowym celem jest wspieranie Gminy w podejmowanych działaniach inwestycyjnych o znaczeniu strategicznym.

Aktywnie uczestniczymy w przygotowywaniu i realizacji wizji Krakowa, jako nowoczesnego centrum gospodarczego i komunikacyjnego kraju.

AGENCJA ROZWOJU MIASTA SA

Zarządza:

przedsięwzięciami inwestycyjnymi (transport miejski, ochrona środowiska, obiekty w systemie BOT, inne) w zakresie ich przygotowania i realizacji (biznes plany, montaż finansowy, studia wykonalności, organizacja przetargów krajowych i międzynarodowych, uzyskiwanie decyzji administracyjnych, programy realizacji inwestycji, procedury kontroli realizacji, nadzór inwestorski, wg. procedur FIDIC)

Przygotowuje:

kompleksowe programy finansowania inwestycji

Wykonuje:

analizy dotyczące usług komunalnych

Organizuje:

kursy i szkolenia obejmujące problematykę samorządu terytorialnego, rynku kapitałowego oraz finansów samorządowych, konferencje, seminaria



grupa

ZUE[®]
S.A.Rozmowa z **Wiesławem Nowakiem**
prezesem Grupy ZUE SA w Krakowie

Sprostaliśmy ważnemu zadaniu

Od kilkunastu dni, dzięki otwarciu tunelu pod Dworcem Głównym, Kraków ma wreszcie szybki tramwaj. Inwestycja, której budowę rozpoczęto 34 lata temu, została – po wielu perypetiach – zakończona, a kierowana przez Pana firma była wiodącym wykonawcą. Czym było to przedsięwzięcie dla spółki ZUE i Pana osobiście?

Przede wszystkim olbrzymim wyzwaniem. To było kapitalne doświadczenie, zarówno dla mnie, jak i całej załogi. Wiedza, jaką pozyskaliśmy dzięki tej inwestycji jest ogromna. Jest to też doskonała rekomendacja dla firmy, gdyż sprostaliśmy naprawdę potężnemu zadaniu i udźwignęliśmy inwestycję przez wielu skazywaną na niepowodzenie. I nawet nie tyle wartość finansowa kontraktu była tu najważniejsza, ile strona inżynierska. Świetna lekcja i kapitał, który z pewnością zaowocuje w przyszłości.

Czy budowa musiała trwać tyle lat?

Na pewno nie, ale moim zdaniem dobrze się stało, gdyż tunel ten nie byłby tak nowoczesny i tak – pod wieloma względami – bezpieczny. Przyczyniły się do tego pamiętne pożary tuneli pod Mont Blanc i św. Gotharda, które pozwoliły zastosować wiele rozwiązań wykluczających wystąpienie podobnych zagrożeń. Mam tu na myśli komputerowo sterowany system antypożarowy, kanały ujęcia, a także osobne – gdzie to jeszcze było możliwe – komory uniemożliwiające zderzenie wagonów itp. Zwłoka, z jaką realizowano tę inwestycję na przestrzeni lat, dała nam obiekt, o którym śmiało możemy powiedzieć, że jest jednym z najnowocześniejszych w Europie. Cieszę się, że to ZUE może się pod tym podpisać.

Inwestycję przejęliście jednak w ostatniej fazie...

Proszę pamiętać, że wchodziliśmy na teren rozgrzebany, zalany wodą i w fatalnym w wielu miejscach stanie, w stosunku do którego należało najpierw wdrożyć program naprawczy. Dopiero potem przystąpiliśmy do prac objętych przedmiotem zadania, a więc wykończenia ścian i sufitów, montażu schodów ruchomych i tradycyjnych, wind, systemów zasilania, oświetlenia, nagłośnienia, łączności, wykrywania pożaru, wentylacji, oddymiania, odwodnienia. No i – z czego jesteśmy najbardziej znani – położenia torowisk i instalacji sieci trakcyjnej.

Czym charakteryzują się zastosowane rozwiązania?

Innowacyjnością, bo już sam tunel tramwajowy jest czymś w polskich warunkach nowatorskim. I właśnie to, że nie mieliśmy żadnego punktu odniesienia, było największą trudnością tego zdania. Czegoś takiego jak tunel tramwajowy nie uwzględniały też żadne polskie przepisy. Poruszaliśmy się więc w pewnym sensie po omacku, odbywając liczne konsultacje z ekspertami, zwłaszcza w zakresie bezpieczeństwa przeciwpożarowego i bezpieczeństwa pasażerów odnosząc to do unormowań, jakimi objęte są pozostałe typy tuneli. Sprawdzaliśmy unormowania unijne i amerykańskie, starając się wybierać te, które były najbardziej rygorystyczne. To wymagało bardzo drobiazgowego potraktowania, gdyż tunel budowany był w wielu technologiach i bez wyraźnej koncepcji jak sprawy zapewnienia bezpieczeństwa mają wyglądać. Innymi słowy mówiąc musieliśmy zastosować współczesne normy do czegoś, co przed laty – w chwili budowy – było owszem nowoczesne, ale dziś jest już przestarzałe.

A z jakich doświadczeń praktycznych korzystaliście?

Oglądaliśmy francuskie „płytkie metro”, jak też tunel tramwajowy z Dortmundzie. Z szeregu użytych tam rozwiązań skorzystaliśmy, ale niekiedy trzeba było zastosować rozwiązania diametralnie inne. Takim przykładem jest chociażby kwestia

oświetlenia tunelu. Nasze przepisy mówią, że z chwilą wjazdu do tunelu kierujący pojazdem powinien mieć wewnątrz taką samą jasność, jaka panuje na zewnątrz. We Francji i Niemczech się tego nie stosuje, gdyż tam w komorach ma panować półmrok. Takich różnic jest zresztą więcej, a tym, co je wszystkie charakteryzuje jest m.in. różnica w kosztach budowy i utrzymania. Na niekorzyść polskich rozwiązań, gdyż już na samym oświetleniu można byłoby zaoszczędzić dużo energii. W Polsce tuneli nie ma jednak wiele, więc problem ich eksploatacji nie stanowił dotąd pogłębionych analiz. Krakowski tunel będzie zatem punktem odniesienia, przetarciem przed kolejnymi mam nadzieję inwestycjami tego typu.

Mówi się, że to i tak niewiele zmieni. Że Krakowski Szybki Tramwaj wcale nie jest taki szybki.

Uważam, że w transporcie szynowym zwłaszcza prowadzonym pod powierzchnią, tkwi największy potencjał dla rozwiązania problemów komunikacyjnych w wielu polskich miastach. Samorządy powinny realizować taką inwestycję na większą skalę, tym bardziej, że są do dyspozycji olbrzymie środki z funduszy unijnych i na rozwój infrastruktury w związku z EURO 2012.

Rozmawiał Wojciech Stańczyk

Dzisiejsza **Grupa ZUE S.A.** rozpoczęła działalność w 1991 roku jako Zakład Usług Energetycznych Radiotech. Rozpoczynaliśmy działalność jako firma dwuosobowa. W pierwszym etapie działalności związani byliśmy z branżą elektroniczną i radiołącznością. Etap ten nie trwał jednak zbyt długo. Po trzech latach wraz ze współpracownikami wróciliśmy do tego czym zajmowaliśmy wcześniej, czyli do komunikacji miejskiej. Rozszerzyliśmy zakres usług o energetykę, roboty trakcyjne, energoelektronikę, podstacje. Czyli o wszystkie działania wiążące się z komunikacją tramwajową.

Do najważniejszych momentów w naszej historii na pewno można zaliczyć rok powstania. Następnie rok 2000, w którym to doszło do przejścia firmy torowodowej PREFTOR S.A., co umożliwiło wykonywanie zleceń na roboty torowe i kompleksowe remonty ulic. Kolejny rok to 2002, w którym przekształciliśmy firmę w spółkę akcyjną. Od tego czasu prowadzimy działalność gospodarczą pod obecną nazwą. W 2006 poszerzyliśmy swoją ofertę handlową o usługi z zakresu modernizacji, budowy i remontów sieci trakcyjnej kolejowej. Obecnie infrastruktura kolejowa stanowi ważny sektor inwestycyjny naszej firmy. Podejmujemy intensywne kroki ukierunkowane na rozwój kolejowego zaplecza techniczno-sprzętowego. Jesteśmy właścicielem najnowszej generacji pociągu sieciowego oraz specjalistycznego osprzętu kolejowego do prac na kolei i planujemy kolejne zakupy niezbędnych maszyn.

Jesteśmy firmą z rodowodem krakowskim, ale działającą na terenie całej Polski. Wszędzie tam gdzie jest tramwaj, tam się pojawia ZUE i realizuje swoje roboty. Z ciekawszych inwestycji z ostatnich lat to przebudowa ulic Lubicz i Rakowicka w Krakowie. Następnie projekt Krakowski Szybki Tramwaj, gdzie w zasadzie całą część związaną z infrastrukturą tramwajową zarówno projektowaliśmy jak i zajęliśmy się jej wykonaniem. Dalej przebudowa torowiska w Alejach Jerozolimskich w Warszawie, budowa nowej linii tramwajowej na Bemowo w Warszawie, w Poznaniu rondo Śródka. Pracowaliśmy w Łodzi, we Wrocławiu, Szczecinie. Możemy się pochwalić wybudowaniem pierwszych w Polsce podziemnych podstacji trakcyjnych, pierwszego w Polsce podziemnego tunelu tramwajowego o długości 1500 metrów, który mieści się w Krakowie.



Ministerstwo Środowiska

**Instytucja Pośrednicząca dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko
ogłasza nabór w trybie konkursowym wniosków o dofinansowanie
z Funduszu Spójności projektów w ramach:**

Priorytetu I – Gospodarka wodno-ściekowa,

Działanie 1.1 – Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach powyżej 15 tys. RLM

**Polska na realizację Programu Infrastruktura i Środowisko w latach 2007-2013
otrzyma ok. 27,9 mld euro.**

Z tej kwoty na inwestycje w ochronie środowiska przeznaczone będzie ok. 5 mld euro.

Poziom dofinansowania projektów

Poziom współfinansowania projektów w ramach działania 1.1 ze środków Funduszu Spójności wynosi maksymalnie 85% wartości kwalifikowanego projektu. Niemniej jednak poziom dofinansowania właściwy dla danego projektu zostanie każdorazowo określony zgodnie z *Wytocznymi Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie wybranych zagadnień związanych z przygotowaniem projektów inwestycyjnych, w tym projektów generujących dochód*.

Szczegółowy opis priorytetów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko (z dnia 26 maja 2008 r.) nie przewiduje maksymalnej kwoty dofinansowania projektu. Niemniej jednak, każdorazowo kwota dofinansowania dla projektu musi być obliczona zgodnie z powyższymi Wytocznymi Ministra Rozwoju Regionalnego

WFOŚiGW w Krakowie w nowym okresie programowania jest Instytucją Wdrażającą projekty z zakresu gospodarki wodno-ściekowej oraz gospodarki odpadami i ochrony powierzchni ziemi. Do zadań WFOŚiGW w Krakowie należy m.in. ocena formalna i merytoryczna i stopnia wniosków składanych w trybie konkursowym, przekazywanie i rozliczanie środków unijnych, a także nadzorowanie realizowanych inwestycji.

NFOŚiGW w Warszawie jest Instytucją Wdrażającą dla projektów o szacowanej wartości powyżej 25 mln EUR, a wojewódzkie fundusze ochrony środowiska są Instytucjami wdrażającymi dla przedsięwzięć poniżej 25 mln EUR.

Co należy zrobić, aby wniosek nie został odrzucony przez WFOŚiGW w Krakowie na etapie oceny formalnej (priorytet I – Gospodarka wodno-ściekowa)?

Wniosek wraz z załącznikami powinien spełniać wszystkie kryteria oceny przyjęte przez Komitet Monitorujący.

I.p.	Nazwa kryterium	Opis kryterium
1.	Wniosek złożony w terminie.	Termin składania wniosków, w przypadku projektów konkursowych podany jest w ogłoszeniu o naborze wniosków. Termin składania wniosków dla projektu indywidualnego zawarty jest w pre-umowie.
2.	Wniosek sporządzono na obowiązującym formularzu.	Formularz wniosku dostępny jest na stronach internetowych MRR, do których odwołanie zawiera się w ogłoszeniu o naborze wniosków. (Formularz dotyczący projektów pomocy technicznej dystrybuowany będzie indywidualnie do potencjalnych beneficjentów).



3.	Wniosek wypełniony jest w języku polskim.	Informacje w treści wniosku spełniają wymogi ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim. Tytuł i opis projektu w jasny i nie budzący wątpliwości sposób powinien obrazować faktyczne zadanie lub realizację pewnego etapu większego przedsięwzięcia, które zostanie w określonych ramach zrealizowane.
4.	Zgodność okresu realizacji z okresem programowym.	Zgodnie z zasadą n+2 realizacja projektu musi zakończyć się przed końcem 2015 roku.
5.	Kompletność wniosku.	<ul style="list-style-type: none"> – wymagana liczba egzemplarzy wniosku, – wniosek zawiera wszystkie strony, – wszystkie wymagane pola we wniosku zostały uzupełnione, – wniosek zawiera poprawne wyliczenia arytmetyczne, – wersje papierowe i elektroniczne wniosku są tożsame, – wniosek jest podpisany przez osobę upoważnioną, – wniosek opatrzony jest pieczęcią wnioskodawcy,
6.	Wniosek posiada komplet załączników.	Zakres wymaganych załączników projektów konkursowych zawarty jest w ogłoszeniu o naborze wniosków. W przypadku projektów indywidualnych i systemowych zestawienie wymaganych dokumentów określa instytucja przyjmująca wniosek. Załączniki do wniosku są ważne i zgodne z odpowiednimi polskimi oraz unijnymi przepisami szczególnie jeśli chodzi o przepisy o ochronie środowiska, przepisy ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, ustawy z 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane.
7.	Zgodność z Programem Operacyjnym Infrastruktura i Środowisko oraz „Szczegółowym opisem priorytetów POIiŚ”.	<p>Aby kryterium było spełnione wszystkie poniżej określone elementy muszą zostać spełnione:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Typ/rodzaj projektu zgodny z przewidzianym w szczegółowym opisie priorytetów POIiŚ – Typ beneficjenta – Zachowanie pułapu maksymalnego poziomu dofinansowania, – Spełnienie warunku minimalnej/maksymalnej wartości projektu (nie dotyczy pomocy technicznej), – Beneficjenci objęci projektem są uprawnieni do ubiegania się o przyznanie dofinansowania w zakr. określonym we wniosku
8.	Strategiczny charakter projektu***	<i>Projekt realizuje cele dokumentu strategicznego przyjętego przez Radę Ministrów lub inny właściwy podmiot na poziomie krajowym (np. SRK) oraz dokumentu strategicznego na poziomie UE (np. SWW). W uzasadnionych przypadkach możliwe jest wskazanie projektu dokumentu, który został już w części dotyczącej danego projektu uzgodniony, przed jego zatwierdzeniem. Właściwa IP określiła szczegółową listę dokumentów, które zostaną wykorzystane przy ocenie przez daną instytucję*.</i>
9.	Skala oddziaływania projektu (ponadregionalna i krajowa)***	Ujęcie projektu w strategiach o charakterze ponadregionalnym. W przypadku braku takich dokumentów, należy uzasadnić oddziaływanie wykraczające poza obszar województwa, w którym realizowany jest projekt.
10.	Wnioskodawca nie podlega wykluczeniu z ubiegania się o dofinansowanie.	Na podstawie art. 211 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych.

Dodatkowe kryteria formalne

I.p.	Nazwa Kryterium	Opis Kryterium
11.	Wielkość aglomeracji powyżej 15 000 RLM	Zgodnie z rozporządzeniem Wojewody w sprawie wyznaczenia aglomeracji, a w przypadku jego braku o KPOŚK. W przypadku projektów, w których występuje jeden beneficjent, obejmujących swoim zakresem również aglomeracje między 2 a 15 tys. RLM, przynajmniej jedna aglomeracja musi mieć co najmniej 15 000 RLM
12.	Wskaźnik koncentracji	Min 120 os / km nowobudowanej sieci kanalizacyjnej z wyjątkiem obszarów, o których mowa w §3 ust. 5 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 22 grudnia 2004 r. w sprawie sposobu wyznaczania obszaru i granic aglomeracji (Dz. U. 2004 nr. 283 poz. 2841 ze zm.)
13.	Zgodność z KPOŚK	Uwzględnienie aglomeracji w aktualnym KPOŚK na dzień zgłoszenia projektu
14.	Gotowość techniczna projektu do realizacji:	<ul style="list-style-type: none"> • zgodność z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego (mpzp), a w przypadku braku mpzp - decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu (decyzja o warunkach zabudowy lub decyzja o lokalizacji inwestycji celu publicznego) • w przypadku zadań realizowanych wg Czerwonej Książki FIDIC (lub równoważnej) - wartość zadań inwestycyjnych posiadających pozwolenia na budowę i dokumentację przetargową dla kontraktów na roboty w stosunku do całkowitej wartości zadań planowanych do realizacji (wymagających pozwolenia na budowę) wg warunków kontraktowych „Czerwonej Książki FIDIC” (lub równoważnej) – min. 40 % • W przypadku zadań realizowanych w oparciu o sółtą Książkę FIDIC (lub równoważną) - posiadanie dokumentacji przetargowej (SIWZ i ogłoszenie) dla wszystkich zadań realizowanych wg sółtej Książki FIDIC (lub równoważnej) • W przypadku inwestycji wymienionych § 2 ust. 1 pkt.40 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (z późn. zm.) niezależnie od przyjętej formy warunków kontraktowych konieczne jest posiadanie pozwolenia na budowę.
15.	Koncentracja projektu na gospodarce ściekowej	Ponad 50% kosztów całkowitych dotyczy kanalizacji sanitarnej i oczyszczalni ścieków (nie wlicza się w to inwestycji z zakresu systemu zaopatrzenia w wodę, stacji uzdatniania wody i kanalizacji deszczowej)
16.	Jeden beneficjent	Umowa o dofinansowanie podpisana zostanie z jednym beneficjentem zgodnie z Wytycznymi w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach PO IiŚ

Źródło: <http://www.mrr.gov.pl/PROGRAMYOPERACYJNE%202007-2013/INFRASTRUKTURA%20I%20ŚRODOWISKO/Strony/poiis.aspx> (Załącznik nr 1 do Szczegółowego opisu priorytetów POIiŚ – Kryteria wyboru projektów – dokument zaktualizowany przez Komitet Monitorujący Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 19 czerwca 2008 r.)



Co należy zrobić, aby wniosek nie został odrzucony przez WFOŚiGW w Krakowie na etapie oceny merytorycznej I stopnia (priorytet I – Gospodarka wodno-ściekowa)?

Wniosek wraz z załącznikami powinien spełniać wszystkie kryteria oceny przyjęte przez Komitet Monitorujący.

Nr	Kryteria	Opis kryterium	Zasady oceny kryterium	Waga	Punk-tacja	Max. punk-tacja	Wynik	
1.	Wielkość aglomeracji (w RLM)	Wielkość aglomeracji, w której realizowane jest przedsię-wzięcie, wyrażona w RLM, zgodnie z rozp. wojewody ws. sposobu wyznaczenia obszaru i granic aglomeracji lub KPOŚK	2 p. – 100 000 RLM i powyżej 1 p. – 15 000 – 99 999 RLM	2		4		
2.	Wypełnienie przez aglomerację wymogów dyrektywy 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991r. w sprawie oczyszczania ścieków komunalnych	Zakres rzeczowy projektu powinien maksymalnie przyczynić się do wypełnienia przez aglomerację wymogów dyrektywy 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991r. w sprawie oczyszczania ścieków komunalnych	3 p. – jeżeli współczynnik wyposażenia aglomeracji w system kanalizacji wzrośnie powyżej 15 punktów procento-wych, 2 p. – jeżeli współczynnik wyposażenia aglomeracji w system kanalizacji zbiorczej wzrośnie od 11–15 punktów procento-wych 1 p. – jeżeli współczynnik wyposażenia aglomeracji w system kanalizacji zbiorczej wzrośnie od 5-10 punktów procento-wych 0 p. – jeżeli współczynnik wyposażenia aglomeracji w system kanalizacji zbiorczej wzrośnie mniej niż 5 punktów procento-wych	2		6		
3.	Budowa/rozbudowa kanalizacji sanitarnej/ogólnospławnej - RLM, którym zapewniona zostanie możliwość przyłączenia*	Zakres realizowanego przedsięwzięcia wyrażony w RLM (przyrost).	4 p. – 15 001 RLM i powyżej 2 p. – 5 001 – 10 000 RLM 0 p. – 999 RLM	3 p. – 10 001 – 15 000 RLM 1 p. – 1 000 – 5 000 RLM	2		8	
3a	Budowa, rozbudowa, modernizacja oczyszczalni ścieków*	Ilość oczyszczanych ścieków (wyrażona w RLM) budowanej, modernizowanej, rozbudowywanej oczyszczalni ścieków w rok po zakończeniu projektu	4 p. – 100 000 RLM i powyżej 2 p. – 15 001 – 50 000 RLM 0 p. – do 10 000 RLM	3 p. – 50 001 – 99 999 RLM 1 p. – 10 001 – 15 000 RLM	2		8	
4.	Modernizacja kanalizacji sanitarnej / ogólnospławnej – liczba kilometrów sieci kanalizacji wymagająca modernizacji (w km)	Liczba kilometrów sieci, która ma zostać zmodernizowana w stosunku do kilometrów sieci wymagającej modernizacji.	1 p. – 10% i powyżej sieci planowanej do modernizacji w sto-sunku do sieci wymagającej modernizacji w aglomeracji 0 p. – poniżej 10% sieci planowanej do modernizacji w sto-sunku do sieci wymagającej modernizacji w aglomeracji	1		1		
5.	Wskaźnik koncentracji (w Mk/km)	Liczba mieszkańców na 1 km sieci kanalizacji sanitarnej będącej przedmiotem wniosku W przypadku projektów, dla których nie spełniony jest minimalny wskaźnik koncentracji (120 Mk/km), punkty przyznawane są jeśli projekt realizowany jest na obszarach o których mowa w §3 ust. 5 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 22 grudnia 2004 r. w sprawie sposobu wyznaczenia obszaru i granic aglomeracji (Dz. U. 2004 nr. 283 poz. 2841 ze zm.)	W zaokrągleniu do liczby całkowitej 4 p. – 301 Mk/km i powyżej 2 p. – 151 – 200 Mk/km 3 p. – 201 – 300 Mk/km 1 p. – 120 - 150 Mk/km 1 p. – jeśli projekt jest realizowany na obszarach o których mowa w §3 ust. 5 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 22 grudnia 2004 r.	4		16		
6.	Przygotowanie projektu – gotowość do realizacji inwestycji (własność gruntów, stan prawny beneficjenta i przygotowanie instytucjonalne do wdrażania – powołanie Pełnomocnika ds. realizacji projektu oraz jednostki realizującej projekt, wartość zadań inwestycyjnych posiadających pozwolenia na budowę w stosunku do wartości wszystkich zadań, wartość kontraktów posiadających dokumentację przetargową w stosunku do całkowitej wartości projektu)	a) własność gruntów b) stan prawny beneficjenta c) przygotowanie instytucjonalne do wdrażania – powołanie Pełnomocnika ds. realizacji projektu oraz jednostki realizującej projekt d) wartość zadań inwestycyjnych posiadających pozwolenia na budowę w stosunku do wartości wszystkich zadań wymagających pozwolenia na budowę e) wartość kontraktów posiadających dokumentację przetargową w stosunku do całkowitej wartości kontraktów	a) <i>własność gruntów**</i> 1 p. – uregulowana 100% (dla projektów punktowych) 1 p. – uregulowana 50% (dla projektów liniowych) b) <i>stan prawny</i> 1 p. - uregulowany (istniejący beneficjent spełniający wymogi podpisania umowy o dofinansowanie) c) <i>powołanie Pełnomocnika ds. realizacji projektu oraz jednostki realizującej projekt</i> 1 p. – powołany Pełnomocnik ds. realizacji projektu oraz jednostka realizująca projekt W zaokrągleniu do pełnego procenta: d) 4 p. – 86 – 100%; 2 p. – 56 – 70%; e) 4 p. – 86 – 100%; 2 p. – 56 – 70%;	3 p. – 71 – 85%, 1 p. – 40 - 55%, 3 p. – 71 – 85%, 1 p. – 40 - 55%,	2	2	1	25
7	Położenie infrastruktury kanalizacyjnej.	Położenie infrastruktury kanalizacyjnej na terenie bezpo-srednich zlewni rzek zasilających zbiorniki retencyjne i jeziora będące źródłem wody pitnej	1 p. – gdy warunek jest spełniony 0 p. – gdy warunek nie jest spełniony	1		1		
						61	SUMA	

* punkty dla kryterium 3 i 3a przyznawane są łącznie, tj. ilość punktów mnożymy przez % kosztu inwestycyjnego kanalizacji sanitarnej oraz oczyszczalni ścieków w stosunku do łącznych kosztów inwestycyjnych oczyszczalni ścieków i kanalizacji sanitarnej.

** w przypadku gdy projekt spełnia obydwa kryteria (ma w 100% uregulowaną własność gruntów dla projektów punktowych i 50% dla projektów liniowych) maksymalna liczba punktów wynosi 1. Jeśli projekt nie spełnia żadnego kryterium – liczba punktów wynosi 0.



Projekt System ciepłowniczy miasta Krakowa

54,4 miliona euro z Funduszu Spójności

Realizowany przez Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie (MPEC S.A.) zaopatruje w energię ciepłą klientów z Krakowa, Skawiny i Wieliczki. Obsługuje 4 202 odbiorców i ogrzewa 7 760 budynków (obiekty użyteczności publicznej, szpitale, biurowce, centra handlowe, hipermarkety i zabytki) o powierzchni 15 013 tys. m² i kubaturze 67 844 tys. m³. Energię ciepłą przedsiębiorstwo kupuje u trzech dostawców Elektrociepłowni Kraków S.A., Elektrowni Skawina S.A. i ArcelorMittal Poland S.A. o/Kraków S.A. oraz produkuje w ponad stu własnych kotłowniach gazowych i gazowo – olejowych.

MPEC S.A. realizuje Projekt 2004/PL/16/C/PE/006 pn. „System ciepłowniczy miasta Krakowa”. Całkowity koszt projektu 75 513 100 euro, 72% tych środków, czyli 54 369 432 euro pochodzi ze środków Funduszu Spójności. Decyzją z 09.12.2005 roku Komisja Europejska przyznała MPEC S.A. w Krakowie dofinansowanie projektu.

Zakres prac podzielono na dwa główne zadania. Pierwsze zadanie – modernizacja sieci ciepłowniczych wysokoparametrowych. Tam, gdzie to konieczne, zostanie wymienione 99 km starych, wykonanych w tradycyjnej technologii rurociągów. Prace prowadzone na terenie Krakowa i Skawiny w różnych punktach w istniejących sieciach ciepłowniczych, dostarczających ciepło do ogrzewania budynków i wody użytkowej. Drugie zadanie obejmuje modernizację sieci ciepłowniczej niskoparametrowej wraz z kompleksową wymianą węzłów ciepłych. W sumie zostanie wykonanych 535 węzłów kompaktowych w tym 103 indywidualne węzły grzewcze oraz transformacje 13 grupowych węzłów grzewczych na 432 indywidualne węzły grzewcze. Wszystkie węzły po modernizacji będą mieć pełną automatykę pogodową. Wymianie będą podlegać przede wszystkim węzły zlokalizowane w niewłaściwych punktach miasta. Dodatkowo wymienione zostanie 33 km tradycyjnej sieci niskoparametrowej na nową wykonaną w technologii rur preizolowanych.

Realizacja tych zadań ma służyć zmniejszeniu wykorzystania ciepła o około 157 392 GJ, zmniejszeniu awaryjności systemu ciepłowniczego, ograniczeniu strat wody zdemineralizowanej w sieciach ciepłych o około 10%, oraz zmniejszeniu emisji szkodliwych substancji do środowiska o 1 676,3 MG SO₂ na rok. Wszystkie te czynniki wpłyną na polepszenie środowiska naturalnego aglomeracji krakowskiej.

Realizacja projektu rozpoczęła się w 2006 roku, w którym wykonano około 8 km sieci ciepłowniczej oraz zmodernizowano 27 węzłów grzewczych. W 2007 roku zostało zmodernizowane około 35,5 km sieci ciepłej oraz około 175 węzłów grzewczych. Na 2008 rok planowane jest zmodernizowanie ok. 55 km sieci ciepłowniczej oraz wymiana ok. 200 węzłów ciepłowniczych. Zakończenie całości prac w ramach projektu planowane jest na grudzień 2009 roku.



*miejskie
przedsiębiorstwo
energetyki
ciepłej s.a.
w Krakowie*

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A.

Al. Jana Pawła II 188, 30-969 Kraków

www.mpec.krakow.pl

Jednostka Realizująca Projekt

Dyrektor – Andrzej Nowak

Tel. (+48) 12 646-52-10, fax (+48) 12 646-51-77

Dział Prawno – Administracyjno - Finansowy

Tel. (+48) 12 646-54-20

Dział Zamówień i Modernizacji

Tel. (+48) 12 646-54-06

e-mail: sekretariatdj@mpec.krakow.pl

W listopadzie 2007 roku na Międzynarodowych Targach Ekologicznych POLEKO w Poznaniu, MPEC S.A. otrzymało wyróżnienie dla projektu „System Ciepłowniczy Miasta Krakowa” w konkursie EKO-LIDERA Funduszu Spójności 2007. Konkurs organizowany jest przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej przy współpracy z Ministerstwem Środowiska.

Należy zaznaczyć, że projekt „System ciepłowniczy miasta Krakowa” jest pierwszym i jak dotychczas jedynym w Polsce przedsięwzięciem z dziedziny ciepłowniczej współfinansowanym z Funduszu Spójności.





Artur Then

Dyrektor Małopolskiego
Ośrodka Ruchu Drogowego w Krakowie

Działania

Małopolskiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Krakowie na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego

Statutowe zadania Małopolskiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Krakowie to – oprócz egzaminowania i szkolenia – działania zmierzające do poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego. Działania te realizowane są zarówno w ramach Wojewódzkiej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego jak i inicjatyw podejmowanych samodzielnie przez MORD w Krakowie.

Ośrodek prowadzi od wielu lat projekty medialne, propagujące wiedzę o brd, mające charakter edukacyjny i prewencyjny. Takim projektem jest realizacja cotygodniowej audycji „Zapnij pasy”, o tematyce bezpieczeństwa ruchu drogowego, emitowanej w Radiu Kraków Małopolska. Audycja realizowana jest z udziałem ekspertów – członków WRBRD. W sposób przystępny przekazują oni słuchaczom jak jeździć bezpiecznie, jakich zachowań unikać na drodze, informują o zmianach przepisów, odwołują się do aktualnych warunków drogowych itp. Od 6 lat Ośrodek jest producentem programu TV „Jedź bezpiecznie”, emitowanego dwa razy w tygodniu przez Telewizję Polską w Krakowie. Program porusza zagadnienia dotyczące bezpiecznego zachowania kierujących, rowerzystów i pieszych w ruchu drogowym. Zróżnicowana tematyka programu – począwszy od interpretacji przepisów, poprzez kampanie propagujące trzeźwość, pasy bezpieczeństwa, zachowanie bezpiecznej prędkości, akcje policyjne itp. – powoduje, że cieszy się on bardzo wysoką oglądalnością i ciągłym zainteresowaniem widzów. Na stronie internetowej audycji, dzielą się oni swoimi opiniami z autorami programu. Na zadawane pytania otrzymują odpowiedzi drogą elektroniczną, bądź problemy te wyjaśniane są w kolejnych odcinkach audycji. W programach poruszana jest też tematyka kierowana do młodzieży i dzieci, np. propagowanie noszenia elementów odblaskowych itp.

Działalność na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego to także wydawnictwa płytowe. W ramach działalności edukacyjnej MORD w Krakowie wyprodukował i wydał na płycie CD film instruktażowy „Egzamin bez tajemnic”, w którym krok po kroku przedstawiony został przebieg egzaminu teoretycznego i praktycznego dla zdających na kategorię B.

Wydano – również na płycie CD – film edukacyjny dla dzieci „Akademia zielonego zajączka”, który trafił do najmłodszych dzieci, w ramach corocznej akcji małopolskiej policji.

MORD w Krakowie jest współorganizatorem turniejów motoryzacyjnych szczebla wojewódzkiego i krajowego. W ramach współpracy z Polskim Związkiem Motorowym i Małopolską Policją angażuje się finansowo i organizacyjnie w przeprowadzanie tych zawodów.

MORD współpracuje między innymi z Małopolską Policją, Kuratorium Oświaty, Wojewódzką Inspekcją Transportu Drogowego, Ochotniczą Strażą Pożarną oraz z szeregiem organizacji, fundacji i stowarzyszeń, które statutowo zajmują się problematyką związaną z Brd.

W ramach współpracy z Małopolskim Stowarzyszeniem Nauczycieli Kształcących Kierowców, organizuje i dofinansowuje

edycje wojewódzkich konkursów „Instruktor Roku”. MORD organizuje także cykliczne szkolenia dla instruktorów kształcących kierowców, które cieszą się od wielu lat niesłabnącym zainteresowaniem i bardzo wysoką frekwencją.

MORD w Krakowie współfinansuje akcję „Serce na start”, realizowaną przez krakowską fundację „Świat dzieciom”, polegającą na nauczaniu najmłodszych zasad udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Akcja przeprowadzana jest przez zespół wykwalifikowanych ratowników – wolontariuszy fundacji, na terenie Małopolski.

Jednym z działań związanych z edukacją i prewencją było zaprojektowanie i druk ulotek o tematyce BRD, zawierających m.in. statystyki dotyczące ofiar zdarzeń drogowych w Małopolsce, w tym najczęstsze przyczyny wypadków; przypomnienie najistotniejszych zasad obowiązujących w ruchu drogowym zarówno pieszych jak i kierujących, a także wyciąg z taryfikatora mandatów karnych.

Współpraca z Małopolską Policją w wielu projektach związanych z bezpieczeństwem ruchu drogowego jest bardzo znaczącą działalnością w zakresie edukacji i prewencji, kierowaną do szerokiego przekroju odbiorców.

W ostatnich dwóch latach MORD organizował cykl spotkań z władzami samorządowymi, które odbywały się w siedzibach Starostw Powiatowych. Tematyka spotkań obejmowała między innymi zagadnienia brd na terenie powiatów, założenia Krajowego Programu Poprawy BRD – GAMBIT 2005, możliwości finansowania działań w zakresie poprawy brd na terenie powiatów, ustalenie działań priorytetowych w zakresie poprawy brd na obszarze danego powiatu oraz problematykę powołania Powiatowych Rad BRD i stworzenia regionalnych programów poprawy brd.

MORD organizuje także dni otwarte, służące przybliżeniu odpowiedzialnym procesowi egzaminacyjnego a także popularyzacji działalności związanej z brd. Organizowane są egzaminy na kartę rowerową i motorowerową.



GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W KRAKOWIE

21,5 mln euro z Funduszu Spójności

Projekt „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I” to jedna z dwóch inwestycji unijnych z zakresu infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej realizowanych przez Wodociągi Krakowskie, które stale podejmują działania na rzecz wprowadzania kompleksowych i profesjonalnych rozwiązań w zakresie gospodarowania wodą pitną oraz ściekami.

Dnia 19 grudnia 2005 r. decyzją Komisji Europejskiej Spółka uzyskała dofinansowanie do zadań realizowanych w ramach projektu. Beneficjentem Funduszu Spójności jest Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A.

Koszty kwalifikowane zaplanowano w wysokości 36,4 mln Euro. Udział Funduszu Spójności wynosi 21,5 mln Euro, co stanowi 59% kosztów kwalifikowanych. Pozostała finansowanie kosztów kwalifikowanych w wysokości 14,9 mln Euro oraz kosztów niekwalifikowanych w wysokości 2,0 mln Euro zapewniają Wodociągi Krakowskie.

Na przedsięwzięcie to składają się następujące zadania inwestycyjne, które wykonywane są w ramach kontraktów:

- I. Uporządkowanie kanalizacji w rejonie Borku Fałęckiego poprzez odłączenie potoku „Urwisko” oraz Budowa kanału odciążającego Kolektor B w Nowej Hucie
- II. Renowacja systemu kanalizacyjnego Miasta Krakowa – kanały przełazowe
- III. Renowacja systemu kanalizacyjnego Miasta Krakowa – kanały nieprzełazowe, Kraków
- IV. Renowacja systemu kanalizacyjnego Miasta Krakowa – kanały nieprzełazowe – Nowa Huta
- V. Budowa systemu kanalizacji sanitarnej we wschodnich rejonach miasta Krakowa (dzielnica Nowa Huta)
- VI. Inżyniera Kontakt dla projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I”

Rolę Inżyniera Kontakt pełni w projekcie konsorcjum firm: Projekt Management Ltd, Ekocentrum Sp. z o.o, Pracownia Badawczo – Projektowa „EKOSYSTEM”. Inżynier od 10 października 2006 r. w ramach swoich zadań opracował materiały przetargowe na roboty dla wszystkich umów na roboty budowlane, nadzoruje i zarządza tymi robotami w sensie fizycznym, ekonomicznym, finansowym, logistycznym oraz rozlicza je w trakcie trwania. Do zadań Inżyniera należy również prowadzenie działań informacyjno – promocyjnych zgodnie z wytycznymi Instytucji.

Pierwszym rozpoczętym i obecnie w całości zrealizowanym jest Kontrakt I w skład którego wchodzi Zadanie Nr 1 „Uporządkowanie kanalizacji w rejonie Borku Fałęckiego poprzez odłączenie potoku Urwisko” i Zadanie Nr 2 „Budowa kanału odciążającego Kolektor B w Nowej Hucie”.

Wykonawca robót na tym kontrakcie, którym było konsorcjum firm Przedsiębiorstwo Robót Górniczych „METRO” Sp. z o.o. i Przedsiębiorstwo Robót Inżynierskich INKOP, wybudował kanał, który umożliwił odłączenie potoku Urwisko od kanalizacji miejskiej Krakowa i doprowadzenie do jego pierwotnej zlewni –

rzeki Wilgi. Natomiast w ramach zadania nr 2 wybudowano kolektor ogólnospławny, który spowodował, że przejęty został nadmiar ścieków na Osiedlu Centrum E w Nowej Hucie.

Realizacja tych zadań doprowadziła do znacznego polepszenia sprawności systemu kanalizacyjnego w tych rejonach. Skutecznie został rozwiązany problem, który pojawia się w okresie obfitych opadów, tj. nadmiernego przepełniania kolektora ogólnospławnego przez co dochodziło do dodatkowego zanieczyszczenia rzeki Wilgi oraz użytku ekologicznego Łąki Nowohuckie poprzez zrzut nadmiaru ścieków. Dodatkowo do odciążonego kolektora ogólnospławnego w przyszłości będzie można wprowadzić ścieki z tej części Borku Fałęckiego, która aktualnie nie posiada kanalizacji.

Z końcem sierpnia 2007 r. podpisano umowę dla Kontraktu II „Renowacja systemu kanalizacyjnego Miasta Krakowa, kanały przełazowe”, którego Wykonawcą jest konsorcjum firm: PBG S.A, INFRA SA, Przedsiębiorstwo Bezwykopowej Renowacji Sieci Podziemnych Sp. z o.o. Zakres prac w ramach omawianego kontraktu obejmuje renowację kanałów przełazowych o łącznej długości ok. 5.5 km. Do renowacji wytypowano kanały w 13 ulicach





w ścisłym centrum miasta o przekrojach niestandardowych od 800/1200 mm do przekroju 3000/2400. Zgodnie z Programem Funkcjonalno-Użytkowym renowacja zostanie przeprowadzona z zastosowaniem paneli z żywic wzmocnionych włóknem szklanym.

Również pod koniec sierpnia 2007 r. podpisano umowę z konsorcjum firm: PBG S.A./INFRA S.A. na realizację Kontraktu III pn. „Renowacja systemu kanalizacyjnego Miasta Krakowa, kanały nieprzełazowe, Kraków. Zgodnie z umową dokonana zostanie renowacja kanałów nieprzełazowych w 95 ulicach o łącznej długości ok. 27,4 km, znajdujących się na obszarze dzielnic Stare Miasto, Prądnik Czerwony, Łobzów, Łagiewniki, Zwierzyniec, Grzegórzki, Prądnik Biały. Renowacja zostanie wykonana za pomocą wykładziny utwardzanej na placu budowy promieniami UV, parą wodną lub gorącą wodą oraz wykładzin ciasno pasowanych.

Kontrakt IV Renowacja systemu kanalizacyjnego miasta Krakowa – kanały nieprzełazowe, Nowa Huta. Zadaniem wykonawcy tj. Firmy PER AARSLEFF Polska Sp. z o.o. z którą zawarto umowę w pierwszej połowie października 2007 r. jest zaprojektowanie i wykonanie renowacji wytypowanych przez Wodociągi Krakowskie odcinków kanalizacji w Nowej Hucie, których łączna długość to ok. 22,8 km. Do renowacji zostaną wykorzystane wykładziny utwardzane za pomocą pary wodnej lub gorącej wody na placu budowy.

W wyniku zakończenia prac renowacyjnych na tych trzech kontraktach znacznie wzrośnie poziom niezawodności funkcjonowania systemu kanalizacyjnego, zminimalizowane zostanie ryzyko zapadnięć terenu i uszkodzeń ciągów komunikacyjnych

z powodu zawalenia się kanału. Wyeliminowane będzie przesączanie się ścieków do gruntu co w konsekwencji doprowadzi do poprawienia się stanu środowiska naturalnego i komfortu życia mieszkańców.

Ostatnim kontraktem wchodzącym w skład Projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I” jest Kontrakt V „Budowa systemu kanalizacji sanitarnej we wschodnich rejonach miasta Krakowa (Dzielnica Nowa Huta)”. Inwestycja obejmuje tereny zabudowy mieszkaniowej niskiej, położone we wschodnich, peryferyjnych rejonach Krakowa na wschód i południowy-wschód od kombinatu ISPAT Polska Stal S.A., które nie są skanalizowane. Budowa kanalizacji sanitarnej w tych rejonach miasta będzie realizowana etapami z uwagi na znaczną ich obszar.

Na początek, właśnie w ramach tego kontraktu przez wykonawcę tj. konsorcjum firm: ZIAJKA Przedsiębiorstwo Drogowe Sp. z o.o., Przedsiębiorstwo budowlane COMPLEX – BUD, AG System Sp. z o.o., DROMET Sp. z o.o. zostanie wybudowanych 26 km. sieci kanalizacyjnej, która podłączona zostanie do oczyszczalni ścieków komunalnych „Kujawy” oraz 5 przepompowni. Efektem realizacji tego zadania będzie zwiększenie ilości nowych użytkowników sieci kanalizacyjnej oraz poprawa stanu środowiska naturalnego.

Pełna realizacja wyżej przedstawionych zadań inwestycyjnych, które mają być zakończone do 2010 roku pozwoli na poprawę usług świadczonych mieszkańcom Krakowa w zakresie dostarczania wody oraz odprowadzania i oczyszczania ścieków, zapewni poprawę stanu środowiska naturalnego, a także umożliwi dalszy rozwój miasta.





ORLIK 2012+

APEL STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI
DO SOŁTYSÓW, DYREKTORÓW SZKÓŁ I LIDERÓW
SPOŁECZNOŚCI LOKALNYCH
W SPRAWIE BUDOWY 2012 BOISK SPORTOWYCH
WE WSZYSTKICH WIOSKACH MAŁOPOLSKI
W ZWIĄZKU Z MISTRZOSTWAMI EUROPY
W PIŁCE NOŻNEJ EURO 2012 W KRAKOWIE

Od 2007 r. Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, największa regionalna organizacja samorządu terytorialnego w Polsce apeluje o podjęcie działań zmierzających do **budowania boisk sportowych możliwie we wszystkich wioskach Małopolski**.

W wielu wioskach można znaleźć płaskie tereny położone przy drodze, stanowiące wspólnoty wiejskie. Przy pracy własnej mieszkańców oraz wsparciu Urzędu Gminy i np. Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego za kilkanaście – kilkadziesiąt tysięcy złotych można wykupić i wstępnie przygotować ok. 1ha ziemi z przeznaczeniem w pierwszej kolejności na **ogólnodostępne, wielofunkcyjne, przyszłokolejne boiska sportowe** zarówno do piłki nożnej jak i dla innych dyscyplin sportowych, jednocześnie **pełniących funkcję miejsca imprez lokalnych organizowanych przez Szkoły, Parafie, OSP, KGW, itp.**

Koordynowana przez Stowarzyszenie akcja budowy ogólnodostępnych boisk w każdej wsi Małopolski realizowana do 2012 roku powinna mieć charakter wielkiej społecznej akcji, przy wsparciu finansowym Samorządu Województwa Małopolskiego. **W budżecie Województwa Małopolskiego na 2009 rok zarezerwowaliśmy środki wspomagające inwestycje – budowę boisk.**

Powszechnie wiadomo, że sport, aktywność fizyczna to dobry sposób zapobiegania patologiom wśród młodzieży, które biorą się najczęściej z nudy, z braku innych rozrywek, z braku zagospodarowania czasu wolnego. Mądre społeczeństwa wiedzą, że **pieniądze zainwestowane dziś w zdrowie dzieci i młodzieży zwrócą się wielokrotnie.**

Poprzez budowę nowych boisk sportowych zarówno w Krakowie, jak i w wioskach Małopolski zbudujemy piękne i praktyczne dla nas „pomniki” wspólnych zabiegów i starań obywatelskich.

*Kazimierz Barczyk
Przewodniczący SGiPM
Wiceprzewodniczący Sejmiku Woj. Małopolskiego*

**Kwotą 5 milionów złotych akcję zasilili Wojewódzki Fundusz
Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie**

I KONKURS

„BEZPIECZNE DROGI W MAŁOPOLSCE – BUDUJEMY CHODNIKI”

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, w imieniu Kapituły Konkursu „Bezpieczne Drogi w Małopolsce – budujemy chodniki”, informuje o wręczeniu Tytułów w czasie VII Konferencji „Bezpieczna, Gmina, Powiat, Województwo – bezpieczna droga do szkoły”, w dniu 9 czerwca br. w Sali Obrad Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Wyróżnienia odebrali:

- **Gmina Sękowa** – Małgorzata Małuch Wójt oraz Mirosław Sternik Przewodniczący Rady Gminy – I Miejsce i Tytuł „Bezpieczne Drogi w Małopolsce – Najlepsza Gmina w 2007 r.” za wybudowanie 1861 metrów chodników,
- **Powiat Bocheński** – Jacek Pająk Starosta oraz Ryszard Rozenbajgier Przewodniczący Rady Powiatu – I Miejsce i Tytuł „Bezpieczne Drogi w Małopolsce – Najlepszy Powiat w 2007 r.” za wybudowanie 4932 metrów chodników.

Przyznano również trzy specjalne wyróżnienia za najwięcej chodników wybudowanych w ciągu ostatnich 5 latach:

- **Gmina Budzów** – Jan Najdek Wójt oraz Krystyna Szczepaniak Przewodnicząca Rady Gminy – I Miejsce i Tytuł „Bezpieczne Drogi w Małopolsce – Najlepsza Gmina w latach 2002 – 2007 r. Platynowa Płyta Chodnikowa” za wybudowanie 8877 metrów chodników,
- **Miasto Sułkowice** – Piotr Pułka Burmistrz oraz Jan Socha Przewodniczący Rady Miasta - II Miejsce i Tytuł „Bezpieczne Drogi w Małopolsce – Najlepsza Gmina w latach 2002 – 2007 r. Złota Płyta Chodnikowa”. Za wybudowanie 8235 metrów chodników,
- **Gmina Sułoszowa** – Stanisław Gorajczyk Wójt oraz Kazimierz Pasternak Przewodniczący Rady Gminy – III Miejsce i Tytuł „Bezpieczne Drogi w Małopolsce – Najlepsza Gmina w latach 2002 – 2007 r. Srebrna Płyta Chodnikowa”. Za wybudowanie 7991 metrów chodników.

W 2007 r. w Województwie Małopolskim w 4714 wypadkach drogowych zginęło 229 osób, a rannych zostało 6140. W 75% sprawcami wypadków byli kierowcy, a w 44,5% wypadków to najechanie na piesze. 80% wypadków miało miejsce na terenach zabudowanych.

W ubiegłym roku Województwo Małopolskie sfinansowało zakup 3 fotoradarów, a samorządy lokalne zakupiły dla miejscowości: Skawina – 2, Borek Szlachecki, Zelczyna, Jaśkowice, Zabierzów, Kochanów, Biały Kościół.



IX Plebiscyt na Najlepszego Wójta Małopolski



Dziesięciu gospodarzy małopolskich gmin, laureatów plebiscytu „Polski – Gazety Krakowskiej” oraz Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski otrzymało wczoraj – podczas Zadaszek Witosowych w podtarnowskich Wierzchosławicach – honorowe tytuły **Najlepszego Wójta** i **Witosowe Kapelusze**. Czytelnicy „Kra-kowskiej” zgłosili do konkursu 56 wójtów, na których oddano łącznie 49 491 ważnych głosów.

Na zdjęciu: od lewej **Andrzej Dziwisz** z Raby Wyżnej, **Władysław Pazdan** z Limanowej, wicemarszałek małopolski **Wojciech Kozak**, który wręczał listy gratulacyjne od marszałka, **Leszek Skowron** z Korzennej, przewodniczący Stowarzyszenia Gmin

i Powiatów Małopolski **Kazimierz Barczyk**, **Elżbieta Burtan** z Zabierzowa, wicepremier rządu RP, zarazem prezes PSL **Waldemar Pawlak**, redaktor naczelny „Polski – Gazety Krakowskiej” **Tomasz Lachowicz**, **Krystyna Świętek** z Gręboszowa, **Wiesław Rajski** z Wierzchosławic, **Marek Jamborski** z Kocmyrzowa-Luborzycy, **Lesław Blacha** z Gołczy, kłęczą: od lewej **Tadeusz Patalita** z Mszany Dolnej, który otrzymał największą liczbę głosów, i przewodniczący Rady Gminy Niedźwiedź **Marian Domagała**, który odebrał kapelusz w imieniu wójta **Janusza Potaczka**. Dyplomy i Witosowe Kapelusze wręczyli wicepremier Waldemar Pawlak, Kazimierz Barczyk i red. Tomasz Lachowicz.

Kazimierz Barczyk Honorowym Obywatelem Koszyc

W dniu 15 października br. **Kazimierzowi Barczykowi**, Przewodniczącemu Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski, Wiceprzewodniczącemu Sejmiku Województwa Małopolskiego, podczas uroczystej Sesji Rady Gminy Koszycy w Muzeum Ziemi Koszyckiej im. Stanisława Boducha, wręczono akt **Honorowego Obywatela Gminy Koszycy**, nadany przez Radę Gminy uchwałą z 9 czerwca 2008 r.

Koszycy, które otrzymały prawa miejskie w 1374 roku, w okresie rządów jagiellońskich były jednym z najlepiej się rozwijających ośrodków rzemieślniczych i handlowych. Na terenie Koszycy znajdował się w tym okresie piąty pod względem wielkości i znaczenia port na całej trasie żeglownej Wisły, ekspediujący m.in. sól z Bochni i Wieliczki.

W uzasadnieniu nadania Kazimierzowi Barczykowi Tytułu Honorowego Obywatela Gminy Koszycy podpisanego przez Wójta Gminy Stanisława Rybaka i Przewodniczącego Rady Gminy Tadeusza Nawrota napisano: „za wybitne zasługi na rzecz utworzenia, rozwoju i realizacji idei samorządności, powołanie największej regionalnej organizacji samorządowej w Polsce – Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski. Za okazywaną życzliwość i wspieranie wszelkich inicjatyw samorządowych i społecznych”.

Ten Tytuł wręczony Przewodniczącemu, to także uhonorowanie Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski – wszystkich Członków i Zarządów kolejnych kadencji, za siedemnastoletnią działalność, która przyczynia się do rozwoju Małych Ojczyzn w historycznej Małopolsce.

Bartosz Lipszyc
Wicedyrektor SGiPM



I Konkurs na Najlepszą Stronę Internetową w Małopolsce w 2007 r.

Powiat Tatrzański**I miejsce w kategorii POWIAT**

dla witryn: www.tatry.pl oraz www.powiat.tatry.pl za rozbudowany serwis informacyjno – promocyjny realizowany przez Starostwo Tatrzańskie oraz Tatrzańską Agencję, z ambicją ukazania powiatu tatrzańskiego jako najpiękniejszego polskiego regionu.

Trzebinia**I miejsce w kategorii GMINA MIEJSKA**

dla witryny www.trzebinia.pl – oficjalnej strony miasta i gminy Trzebinia za pełną i czytelnie przygotowaną prezentację miasta.

Biskupice**I miejsce w kategorii GMINA WIEJSKA**

dla witryny www.biskupice.pl – oficjalnej strony gminy Biskupice za stworzenie sprawnego narzędzia dla komunikacji z mieszkańcami.

Stróże**I miejsce w kategorii SOŁECTWO**

dla witryny www.stroze.com – oficjalnej strony sołectwa Stróże za wysoką jakość walorów funkcjonalnych i estetycznych serwisu.

Dobranowice**wyróżnienie w kategorii SOŁECTWO**

dla witryny www.dobranowice.pl – oficjalnej strony sołectwa Dobranowice za entuzjazm i próbę ukazywania swojej małej ojczyzny jako swojego wyjątkowego miejsca na ziemi.

OSP Kuków**I miejsce w kategorii OCHOTNICZE STRAŻE POŻARNE**

dla witryny www.osp.kukow.pl – oficjalnej strony Ochotniczej Straży Pożarnej Kuków za duży wkład pracy dokumentujący historię i bieżącą działalność OSP w Kukowie

Stowarzyszenie Gospodyń Wiejskich w Andrychowie**I miejsce w kategorii ORGANIZACJE POZARZĄDOWE**

dla witryny www.sgw.andrychow.pl – oficjalnej strony Stowarzyszenia Gospodyń Wiejskich w Andrychowie za propagowanie kultury wiejskiej, sztuki ludowej, rękodziela oraz pielęgnowanie tradycji regionalnej.

Firmie Gemini Design

Za stworzenie bardzo profesjonalnej witryny internetowej dla Sołectwa Stróże

www.nowamalopolska.pl portal SGiPM MAŁOPOLSKA

15 lutego 2009 miną dwa lata od momentu, gdy Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski uruchomiło **Nową Małopolskę**, informacyjny portal internetowy, funkcjonujący pod adresem www.nowamalopolska.pl. Portal powstał w celu promocji licznych działań, służących dynamicznej przebudowie Małopolski, ale także, by ukazać inne jeszcze możliwości rozwoju, wynikające z wyjątkowych tu warunków dla przemysłu nowych technologii, walorów turystycznych i napływających środków europejskich. Nowa Małopolska stara się opisywać wszystkie te działania, pokazywać energicznych, otwartych i pełnych pomysłów ludzi.

Na www.nowamalopolska.pl znajduje się codziennie aktualizowana informacja o bieżących, regionalnych wydarzeniach i kalendarz godnych uwagi imprez. Wyróżnikiem portalu są jego cztery działy główne: Nowe Technologie, Nowa Energia, Nowy Biznes i Nowi Ludzie. Znaleźć można tu także informatory, m.in. o małopolskich zabytkach, muzeach, sanktuariach czy atrakcjach turystycznych. Przedstawiane są sylwetki sławnych Małopolan, a z wciąż dodawanych notek informacyjnych powstaje Encyklopedia Małopolski. Portal zaangażował się w promocję wielu ważnych przedsięwzięć społecznych.

Portal Nowa Małopolska tworzony jest we współpracy z Gazetą Krakowską i Polskim Stowarzyszeniem Prasy Lokalnej.

W ciągu prawie dwóch lat funkcjonowania nawiązaliśmy współpracę z wieloma organizacjami i samorządami, zgodnie z założeniem, by ten nowy projekt realizować razem z Państwem – samorządami terytorialnymi, zawodowymi, gospodarczymi, lokalnymi mediami oraz wszystkimi środowiskami i osobami, którym bliska jest nowoczesna **NOWA MAŁOPOLSKA**. W dalszym ciągu prosimy o zgłaszanie (e-mail: sgipm@neostrada.pl) rzeczników prasowych, redaktorów, osób odpowiedzialnych za PR i innych zainteresowanych współpracą z portalem. Prosimy także o przesyłanie na email sn@sn.win.pl wszystkich istotnych Państwa zdaniem informacji z życia Waszych lokalnych Środowisk. Sukces Nowej Małopolski to także lepsza promocja zarówno Państwa, jak i organizowanych przez Was przedsięwzięć!





JAKI BUDŻET UNII EUROPEJSKIEJ PO 2013?

Budżet jest swoistym odzwierciedleniem trendów panujących w politykach unijnych. W ciągu ostatnich lat Wspólnota stawała przed wieloma wyzwaniami, udało się im sprostać z mniejszym lub większym sukcesem. Aby zapobiec błędowi, które są w głównej mierze efektem niedostosowania profilu budżetu do rzeczywistości, zaproponowano reformę budżetu Unii Europejskiej.

Budżet na każdy rok nie funkcjonuje całkiem samodzielnie – jest częścią długoterminowego (siedmioletniego) planu, znanego wszystkim pod określeniem ‘perspektywy finansowej’. Dzięki takim ramom finansowym można skuteczniej zaplanować wydatki i uniknąć wielu błędów. Ujmując rzecz w wielkim skrócie, środki do budżetu pochodzą z tzw. „zasobów własnych”. Znaczna część „zasobów własnych” to składki państw członkowskich, które dopasowane są do możliwości finansowych konkretnego kraju, i które pobierane są wg zasady solidarności. Pozostała część budżetu pochodzi z podatku od towarów i usług oraz opłat celnych i rolniczych.

A jak będzie wyglądało finansowanie wspólnego budżetu po 2013 roku? Z dużą dozą prawdopodobieństwa można stwierdzić, że tradycyjne zasoby własne zostaną utrzymane w takiej postaci, w jakiej istnieją obecnie. W przypadku wpłat opartych na Dochodzie Narodowym Brutto nie słyszy się w Europie głosów zachęcających do zwiększenia procentu ich udziału we wspólnym budżecie. Wygląda na to, że w tej kwestii nie zmieni się zbyt wiele. Drastyczne zmiany zapowiadają się jeżeli chodzi o wpłaty pochodzące z VAT, gdyż już teraz pojawia się wiele głosów na rzecz wyeliminowania tego źródła. Poparcie zyskują też pomysły eliminacji wszelkich wyjątków (korekt, rabatów).

Komisarz ds. Programowania Finansowego i Budżetu Komisji Europejskiej Dalia Grybauskaitė zaprezentowała w listopadzie 2008 roku rezultaty konsultacji społecznych dotyczących budżetu. Jako największe wyzwania, przed którymi stoi w chwili obecnej Unia Europejska, zdefiniowano: zmiany klimatyczne, utrzymanie – a nawet zwiększenie konkurencyjności Unii w globalnej gospodarce oraz bezpieczeństwo dostaw energii. Kolejne miejsce zajęły bezpieczeństwo, migracje, dysproporcje w rozwoju krajów i regionów oraz negatywne zmiany w strukturze populacji.

Jakie obszary, na które Unia przeznaczy pieniądze, aby utrzymać swoją konkurencyjność będą najbardziej istotnymi w budżecie po 2013 roku? Zwiększenie poziomu wydatkowania w obszarach dotyczących konkurencyjności, badań i innowacji oraz ochrony środowiska, a także polityki energetycznej okazuje się być najważniejszym, z kolei finansowanie polityki spójności utrzymane zostanie najprawdopodobniej na takim samym poziomie jak dotychczas. Co najważniejsze (ale i najtrudniejsze w toku negocjacji), to zmniejszenie wydatków z budżetu wspierających politykę rolną Unii Europejskiej.

A jakie są oczekiwania obywateli? Według najnowszych badań Eurobarometru obywatele uważają, że największe sumy z budżetu powinny być kierowane na zapewnienie wzrostu gospodarczego UE.

Decyzje polityczne dotyczące nowego budżetu z pewnością pozwolą na jego lepsze dopasowanie do współczesnych tendencji, ale co najważniejsze – dążą one tym samym torem, co oczekiwania społeczeństwa.

Aneta Godynia
Konsultant Małopolskiego Regionalnego
Centrum Informacji Europejskiej

II Konkurs Małopolskich Potraw i Wyrobów Regionalnych

14 września 2008 roku w ramach **Dnia Otwartego TVP Kraków** we współpracy ze **Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Małopolski** odbyła się **II edycja konkursu kulinarnego Małopolskich Potraw i Wyrobów Regionalnych „Telewizja od Kuchni”**. W trakcie imprezy wyroby regionalne prezentowało prawie 40 reprezentantek **Kół Gospodyń Wiejskich** z terenu województwa małopolskiego, śląskiego oraz świętokrzyskiego. Przygotowane przez nie potrawy konkursowe cieszyły się ogromnym zainteresowaniem ze strony wszystkich zwiedzających tego dnia siedzibę TVP Kraków – w sumie **ponad 5 tysięcy osób**. W plebiscycie oddano w sumie 3 tys. głosów.

Laureatami II edycji konkursu zostali:

I miejsce

KGW „Olszówka” – gmina Mszana Dolna (potrawa „Scodra”)

II miejsce

KGW „Wesołe Kumoszki” z Moszczenicy – gmina Bochnia (potrawa „kapusta z solarkami”)

III miejsce

KGW w Sławkowicach – gmina Biskupice (potrawa „krokiety sławkowskie”)

Wyróżnienia

KGW w Grabiu – gmina Łapanów (potrawa „eliksir młodości”)

Zespół folklorystyczny „Łąka” – gmina Żegocina (potrawa „grochówka z żeberkiem”)

KGW „Kawalanki” – gmina Sitkówka Nowiny (potrawa „kapusta piecárska”)

Dziękujemy wszystkim uczestnikom za tegoroczne zmagania konkursowe. Zapraszamy przy tym wszystkie Kół Gospodyń Wiejskich do udziału w przyszłorocznej imprezie.



ZARZĄD STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

Przewodniczący SGiPM



Kazimierz Barczyk
Wiceprzewodniczący
Sejmiku
Województwa
Małopolskiego

Wiceprzewodniczący SGiPM



Robert Choma
Prezydent Przemysła



Marian Cycoń
Burmistrz
Starego Sącza

Skarbnik SGiPM



Jan Gładki
Wiceprzewodniczący
Rady Miasta
Sędziszowa

Sekretarz Zarządu SGiPM



Marek Fryzlewicz
Burmistrz
Nowego Targu



Kazimierz Fudala
Wójt Rzepiennika
Strzyżewskiego



**Małgorzata
Radwan-Ballada**
Przewodnicząca
Rady Miasta
Krakowa



Ryszard Ścigała
Prezydent Tarnowa

Członkowie Zarządu SGiPM



Tadeusz Brzuchacz
Wiceprzewodniczący
Rady Gminy
Zabierzów



Robert Choma
Prezydent
Przemysła



Marian Cycoń
Burmistrz
Starego Sącza



Marek Fryzlewicz
Burmistrz
Nowego Targu



Kazimierz Fudala
Wójt Rzepiennika
Strzyżewskiego



Jan Gładki
Radny Sędziszowa



Grzegorz Gotfryd
Przewodniczący
Rady Gminy Szerzyny



Jerzy Górnicki
Wicestarosta Olkuski



Henryk Juszczyk
Wiceprezydent
Bielska-Białej



Witold Kozłowski
Wiceprzewodniczący
Sejmiku
Województwa
Małopolskiego



Witold Morawiec
Wójt Olesna



Czesław Orliński
Radny Szczekocin



Zofia Oszacka
Wójt Lanckorony



Ryszard Ożóg
Starosta Brzeski



**Małgorzata
Radwan-Ballada**
Przewodnicząca
Rady Miasta
Krakowa



Stanisław Rybak
Wójt Koszyc



Adam Samborski
Wójt Raclawic



Andrzej Saternus
Burmistrz Chelmska



Ryszard Ścigała
Prezydent Tarnowa



KOMISJA REWIZYJNA SGiPM

Członkowie Komisji Rewizyjnej SGiPM



Zofia Bukowiec
Gmina Laskowa



Kazimierz Olearczyk
Wójt Gminy Bolesław
- Przewodniczący



Kazimierz Polak
Wiceburmistrz
Makowa
Podhalańskiego



Jan Rychlik
Burmistrz Alwerni



Wojciech Rzepa
Wójt Gnojnika



Dariusz Rzepka
Burmistrz Olkusza



Józef Tomal
Przewodniczący
Rady Powiatu
Myślenickiego

**Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski
zaprasza szczególnie polskie gminy, powiaty i województwa
do udziału we wspólnej corocznej**

Akcja Pomocy Represjonowanym Polakom na Białorusi

Celem Akcji jest stworzenie sieci pomocy polskim rodzinom osób represjonowanych na Białorusi oraz tych wszystkich, którzy z racji swojej aktywności politycznej, zawodowej, dziennikarskiej i społecznej mają problemy materialne i nie mogą utrzymać swoich rodzin. Pomoc zakłada opiekę ze strony konkretnej polskiej rodziny lub grupy osób, firm, instytucji i partnerów Akcji nad rodziną białoruską w postaci np.:

- pomocy materialnej np.: **paczki z żywnością i ubraniami** mogą być przesyłane bezpośrednio przez darczyńców lub ze środków wpłacanych przez darczyńców i zgromadzonych przez organizatorów Akcji na specjalnym subkoncie SGiPM: **96 1240 4650 1111 0000 5149 8744** z dopiskiem „Akcja Pomocy Represjonowanym na Białorusi”;
- przyjmowania dzieci na wypoczynek i leczenie w Polsce;
- pomocy w zakupie artykułów szkolnych, książek, pomocy naukowych, nauczaniu języka polskiego.

Osoby obdarowywane na Białorusi na własne życzenie mogą być anonimowe, aby uniknąć dodatkowych szykan ze strony władz białoruskich. Ich nazwiska w takim wypadku będą tylko znane organizatorom Akcji w Polsce i partnerom po stronie białoruskiej.

Partnerem głównym ze strony białoruskiej jest Komitet Pomocy Represjonowanym przy Ruchu „Za Swabodu” Aleksandra Milinkiewicza. Ponadto partnerami mogą być: parafie katolickie i wspólnoty innych wyznań w Polsce i na Białorusi, organizacje pozarządowe, społeczne i partie polityczne w Polsce i na Białorusi, samorzady terytorialne i zawodowe w Polsce, Stowarzyszenie Wspólnota Polska, media (gazety w Polsce, Radio Swoboda, telewizje i stacje radiowe), środowiska i organizacje Polonii.

Uważamy, że nadszedł czas spłaty, przez nasze społeczeństwo długu, który został zaciągnięty w czasach kiedy to my otrzymywaliśmy paczki i różnego rodzaju inną pomoc jako prześladowani i jej potrzebujący w czasach Solidarności stanu wojennego. Nadszedł czas, abyśmy to my pomogli innym potrzebującym, dlatego wzywamy do solidarnościowego działania na rzecz prześladowanych na Białorusi.

Nasze Stowarzyszenie dysponuje adresami tych rodzin na Białorusi które otrzymaliśmy od Pani Iny Kulej, żony Aleksandra Milinkiewicza, kandydata zjednoczonej opozycji na prezydenta Białorusi w poprzednich wyborach.

Apelujemy, żeby wszyscy do których dotrze ten list rozpropagowali tę ideę w swoich środowiskach, aby nie pozostali na niego obojętni aby rodziny wszystkich opozycjonistów na Białorusi, tak jak kiedyś podobne rodziny w Polsce mogły poczuć, że nie są same i że są ludzie dobrej woli obok, w sąsiednim kraju, którzy rozumieją ich sytuacje i nie pozostają na nią obojętni.



Krakowska Karta Miejska nagrodzona

Zaledwie po roku funkcjonowania Krakowskiej Karty Miejskiej została ona uznana przez krakowian za jeden z najlepszych projektów w Małopolsce, zrealizowanych w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, współfinansowanego z zasobów funduszy europejskich. Dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego S.A. w Krakowie, które było samodzielnym beneficjentem tego projektu, to bardzo szczególne wyróżnienie. *Trzecie miejsce, które zdobyła Krakowska Karta Miejska w konkursie „Małopolski lider ZPORR” jest tym bardziej cenne, że w ramach ZPORR w Małopolsce zrealizowano ponad 640 inwestycji. Ważne jest również to, że ten nasz wysiłek docenili sami pasażerowie – podkreśla Zbigniew Palenica, wiceprezes MPK S.A. w Krakowie.* System Krakowskiej Karty Miejskiej składa się z 62 automatów, 300 tys. kart oraz 80 czytników do ich kontroli. Wartość całego projektu wyniosła 7,5 mln zł netto, z czego 75 proc. pochodziło z funduszy europejskich a pozostałe 25 proc. zapłaciło MPK S.A. O tym, że Krakowianie cenią sobie wygodę samodzielnego doładowania KKM w automatach świadczy liczba osób, które każdego miesiąca korzystają z automatów.

Obecnie po roku funkcjonowania systemu, KKM posiada już ponad 206 tys. pasażerów. Od początku funkcjonowania systemu, czyli od 1 września 2007 roku, wykonano w automatach prawie 800 tys. operacji przedłużenia ważności biletu okresowego. Każdego miesiąca z automatów korzysta ok. 10 tys. pasażerów. Od 4 września 2008 roku jest to jeszcze łatwiejsze, bo w sześciu automatach można zapłacić za transakcję także kartą płatniczą – wylicza Dariusz Bojda z MPK S.A., odpowiedzialny za system Krakowskiej Karty Miejskiej. O zwycięstwie w konkursie „Małopolski lider ZPORR” decydowały głosy Czytelników „Dziennika Polskiego”.

Marek Gancarczyk



**Krakowski Holding
Komunalny S.A.**

Krakowski Holding Komunalny S.A. to spółka dominująca w podatkowej grupie miejskich spółek komunalnych: MPK S.A., MPEC S.A. i MPWiK S.A. Funkcjonowanie KHK S.A. i korzystanie spółek holdingowych z przywileju wspólnego obliczania podatku dochodowego od osób prawnych w latach 1997 – 2009 przyniosło miastu prawie 100 mln zł oszczędności podatkowych, które zostały przeznaczone na inwestycje miejskie. Istotnym elementem naszej działalności jest także prowadzenie szkoleń i konsultingu. Decyzją Rady Miasta Krakowa KHK S.A. jest również odpowiedzialny za przygotowanie projektu, budowę i eksploatację Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie.

**MPO
KRAKÓW**
Istnieje od 1906 roku



mpec
S.a.
w Krakowie

miejskie
przedsiębiorstwo
energetyki
ciepłej s.a.
w Krakowie



S e m p e r
Omni
Training & Consulting

Semper OMNI Training & Consulting

Zapraszamy na szkolenia skierowane do pracowników podmiotów samorządowych. W naszych zajęciach uczestniczyli dotychczas pracownicy m.in.: Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa, Urzędu Miasta Krakowa – Departament MSP, Agencji Rozwoju Lokalnego w Jaworznie, Urzędu Gminy Zielonki, Urzędu Gminy Gierałtów, Politechniki Krakowskiej, Archiwum Państwowego w Krakowie, Urzędu Skarbowego w Rawiczu, Miejskiego Urzędu Pracy w Lublinie.

Proponujemy szkolenia:

- Podstawy obsługi komputera, MS Word, MS Excel, MS Powerpoint, MS Access
- Zarządzanie projektami z wykorzystaniem oprogramowania MS PROJECT
- Projektowanie stron WWW, PHP & MySQL
- Grafika komputerowa: bitmapowa i wektorowa
- Skuteczna promocja w Internecie, pozycjonowanie
- Komunikacja, zarządzanie czasem, walka ze stresem
- Savoir vivre dla pracowników instytucji publicznych

Od stycznia 2009 proponujemy również szkolenia skierowane do pracowników w wieku 40+, w zakresie: język angielski oraz podstawowe szkolenia komputerowe. Koszty finansowane są w 90% z działania 8.1.1 POKL

Szkolenia są realizowane w naszym ośrodku przy al. Daszyńskiego 20 w Krakowie (14 stanowisk komputerowych), a także na życzenie w siedzibie klienta. Zapraszamy grupy szkoleniowe oraz osoby indywidualne.

Semper OMNI,
al. Daszyńskiego 20/3, 31-534 Kraków
Tel. (12) 294 40 33, (12) 294 40 100

WWW.OMNI.PL



Zespół **SAMOKHIN BAND** powstał w 2003 w Łodzi, a jego założycielem i liderem jest Rosjanin Pavel Samokhin. Wykonuje muzykę jazzową oraz rockową inspirowaną elementami wschodniego folklu. Ma za sobą wiele koncertów w kraju i zagranicą, również podczas imprez organizowanych przez miasta.

Zapraszamy urzędy miast i instytucje kulturalne do współpracy. Oferujemy energetyczne show na wysokim poziomie artystycznym.

Kontakt z zespołem:
Pavel Samokhin
tel. 0-502 846 669
fax 0-42 636 76 93
samokhin@wp.pl





HAKO-CITYMASTER

NOWY WYMIAR JAKOŚCI

Wraz z rozwojem cywilizacyjnym, w Polsce zauważalna jest coraz większa świadomość dbania o czystość terenów komunalnych. Podobnie jak w całej Europie, w Polsce od pewnego czasu widać zwrot w kierunku maszyn mniejszych, kompaktowych, wyspecjalizowanych w obsłudze centrów miast, mogących pracować w zwiększającym się ulicznym tłoku oraz w coraz większym ruchu pieszych.

Hako wychodzi naprzeciw tym tendencjom.

Bardzo bogatej ofercie HAKO POLSKA dla miast i gmin od lat towarzyszy znajdujące zastosowanie w praktyce hasło „Cztery pory roku – jedna firma”. Nie ma w nim cienia przesady. Dziś Hako to lider w swojej branży, to unikalna linia maszyn dla wyjątkowych Klientów. To czystość, która za siebie płaci! Oferta HAKO POLSKA to między innymi kompletna linia najnowocześniejszych na rynku kompaktowych zamiatarek komunalnych skutecznie służących przez 365 dni w roku.

Maszyny Hako-Citymaster do doskonałe rozwiązanie wszelkich problemów związanych ze sprzątaniem terenów zewnętrznych, prac zimowych oraz pielęgnacji terenów zieleni. Dzięki zastosowaniu najnowszych technologii oraz szybkiej możliwości zmiany oprzyrządowania, Hako-Citymaster jest najlepszym partnerem w sprzątaniu. Hako poświęca sporo uwagi na redukcję ilości spalin, np. spełniając normy EURO 4 oraz na redukcję poziomu hałasu. Poza aspektami środowiskowymi, Hako obniża koszty eksploatacji floty maszyn. W tym zakresie Hako jest niekwestionowanym liderem na rynku europejskim. Wyznaje zasadę, że na czystość zawsze jest sezon.

Maszyny komunalne klasy Hako-Citymaster:

HAKO-CITYMASTER 90:

Mała zamiatarka kompaktowa – dobry „gracz” tam gdzie zazwyczaj zamiata się ręcznie. Doskonała do przejść dla pieszych, parkingów. Znakomita zwrotność, bardzo dobra zdolność pokonywania wzniesień. Komfortowa praca dla operatora siedzącego. Wydajność znacznie większa od maszyn z operatorem chodzącym.

HAKO-CITYMASTER 300:

Znakomite rozwiązanie logistyczne! Przemysłowa koncepcja wymiany kubłów daje cztery różne możliwości usuwania śmieci: mobilne, stacjonarne, ręczne lub zbieranie. Oznacza to mniej czasu straconego na przejazdy, więcej czasu na zamiatanie. Dodatkowo wysoki komfort pracy operatora i wyjątkowa zwrotność uzyskana dzięki sterowaniu przegubowemu.

HAKO-CITYMASTER 1200:

Niezwykle skuteczna maszyna o napędzie hydrostatycznym na naprawdę duże obciążenia – także zimą i do pielęgnacji terenów zieleni. Zwrotność maszyn mniejszych przy wydajności maszyn znacznie większych! Prosta obsługa, różnorodność doczepianych narzędzi, wysoki zrzut śmieci. Komfortowa kabina, cicha praca turbiny. Laureat wielu prestiżowych nagród i wyróżnień

*** NOWOŚĆ: CITYMASTER 1200 CITY-CLEANER! ***

To absolutna nowość w ofercie Hako! Dzięki zastosowaniu nowego Citymastera 1200 City-Cleaner, każdy może się przekonać, jak wyglądała jego powierzchnia, gdy była nowa!!! Efekty szorowania zdecydowanie najlepiej zauważalne są w reprezentacyjnych lokalizacjach w centrach miast, na wąskich brukowanych uliczkach starówek, na parkingach wielopoziomowych, terenach wokół lotnisk i dworców. City-Cleaner może służyć m.in. jednostkom straży pożarnej i brygadam ratownictwa chemicznego.

HAKO-CITYMASTER 2000

„Okręt flagowy” floty Hako, do prac w mieście przez 365 dni w roku. Niezwykle wytrzymała zamiatarka o napędzie hydrostatycznym. Dzięki dwóm osiom skrętnym, koła tylne jadą po śladach kół przednich. Mały ciężar i kompaktowe rozmiary czynią tę maszynę uniwersalną zamiatarką dla ciasnej zabudowy miejskiej.



HAKO-CITYMASTER 90



HAKO-CITYMASTER 300



HAKO-CITYMASTER 1200



HAKO-CITYMASTER 1200 CITY-CLEANER



HAKO-CITYMASTER 2000

Hako
Clean ahead

multicar

Multicar FUMO z plugiem



Multicar FUMO Trilety z zamiatarką



Multicar TREMO z kosiarką



*** Hako oferuje także **wielofunkcyjne traktory**. Są to nowoczesne traktory komunalne do całorocznej obsługi terenów zieleni i terenów komunalnych. Wszystkie spełniają restrykcyjne dyrektywy Unii Europejskiej w zakresie parametrów technicznych traktorów komunalnych. Traktory z oferty HAKO POLSKA wyposażone mogą być w pełny zakres osprzętu zimowego i letniego; kosiarki bijakowe, rotacyjne i listwowe, zamiatarki do śmieci i śniegu, pługi odśnieżne, posypywarki, urządzenia do zbierania trawy, polewaczki oraz wiele innych, bardzo przydatnych w obsłudze terenów komunalnych, akcesoriów.

Wszystkie traktory z oferty HAKO POLSKA – dzięki dużej mocy – cechuje wyjątkowa efektywność pracy. Traktory Hako zapewniają operatorom komfortowe warunki pracy o każdej porze roku.

MULTICAR

MULTITALENT NA MIARĘ XXI WIEKU!

Nowoczesny Multicar to wielofunkcyjny pojazd, który sprawdza się przez 365 dni w roku. Dziś jest to pojazd, który zaskakuje nowoczesną stylistyką i nowatorskimi rozwiązaniami technicznymi. **Dzięki bardzo bogatej hydraulice może być zaopatrzone w ponad 100 rodzajów osprzętu.** W zależności od potrzeb i wymagań osprzęt ten można szybko wymienić.

Wielofunkcyjność czyni go idealnym partnerem dla przedstawicieli wielu branż. Wielką zaletą każdego Multicara (zarówno Fumo, Tremo jak i M26) jest szybka i prosta wymiana osprzętu. Niewielkie wymiary Multicara czynią go niezastąpionym tam, gdzie nie mogą dotrzeć większe pojazdy: na niewielkich przestrzeniach w starych centrach miast, parkowych alejach, także na cmentarzach.

Przy zamontowanej skrzyni ładunkowej, pojazd może być z powodzeniem wykorzystywany jako małogabarytowa ciężarówka o dużej ładowności.

- Multicar znakomicie sprawdza się w branży komunalnej. Jest równie skuteczny zarówno latem (m.in. szczotka czołowa i funkcja spryskiwania) jak i zimą (pług frezowy, szczotka do śniegu). Multicar to znakomita propozycja dla firm świadczących usługi komunalne m.in. ze względu na możliwość zamontowania śmieciarki o pojemności 2,5 do 5 m³ o zgnioście do 1:4, zamiatarki kompaktowej o pojemności do 3,5 m³, kosiarki lemieszowej z funkcją zbierania trawy i liści, kosiarki bijakowej na wysięgnikach do 4 metrów (np. na poboczach szos). Multicar z odpowiednim osprzętem może skutecznie myć ulice czy przydrożne słupki wysokim ciśnieniem, czyścić kanały i kosze przykanałowe.
- Pojazd może służyć w budownictwie i energetyce. Pompa hydrauliczna stanowi źródło napędu m.in. dla windy, która umożliwi pracę na wysokości... 7. piętra!
- Multicar jest niezawodnym partnerem przy pracach w parkach i terenach zieleni (kilka rodzajów kosiarek, rozdrabniacze gałęzi).

Marka rodem z Turyngii z roku na rok notuje stały wzrost sprzedaży. Od 1998 roku firma Hako jest właścicielem Multicara.

Zakup Multicara to bez wątpienia inwestycja, która szybko się zwróci – **Multicar to multitalent na miarę XXI wieku!**

HAKO POLSKA zapewnia obsługę serwisową maszyny w każdym punkcie Polski w ciągu 24 godzin od momentu zgłoszenia problemu. W przypadkach szczególnych, na przykład braku usunięcia awarii, HAKO POLSKA zapewnia maszyny zastępcze.



Unia Europejska a zmiany klimatu

Jednym z tematów, któremu w 2008 roku media poświęciły więcej uwagi, który wywołał liczne dyskusje zarówno między politykami jak i ekspertami, ale także w polskim społeczeństwie są zmiany klimatyczne oraz nowe prawo UE, będące na nie odpowiedzią. Już sam temat zmian klimatycznych wzbudza liczne kontrowersje i dzieli środowisko naukowe. Część naukowców uważa, że za obecne ocieplenie klimatu odpowiedzialny jest człowiek – poprzez spalanie paliw kopalnych, co prowadzi do wzrostu poziomu CO₂ w atmosferze i tworzenie efektu cieplarnianego. Są jednak badacze, którzy twierdzą, iż klimat na Ziemi ociepla się i ochładza cyklami, a ilość CO₂ w atmosferze nie ma na ten proces wpływu. Międzyrządowy Zespół ds. Zmian Klimatu (IPCC) potwierdził, rolę antropogenicznej emisji gazów cieplarnianych w kształtowaniu klimatu, a w oparciu o te opinie Parlament Europejski uznał, iż „niepewność pociąga za sobą własnie konieczność działania, a nie zwłoki w działaniu”.

W styczniu 2007 roku Komisja Europejska przedstawiła propozycję nowej polityki energetycznej dla Europy, której cele potwierdzone zostały następnie przez Radę Europejską podczas szczytu 8-9 marca 2007 roku. W oparciu o uzgodnienia polityczne, Komisja Europejska ogłosiła 23 stycznia 2008 roku pakiet propozycji legislacyjnych – tzw. pakiet klimatyczno-energetyczny. Do jego najważniejszych dla Polski elementów należały:

- modyfikacja systemu handlu emisjami (ETS) – obowiązek zakupu uprawnień emisyjnych na aukcji, dla elektrowni zawodowych w 100% od 2013 roku, a dla pozostałych sektorów stopniowo od 20% w 2013 do 100% w 2020 roku oraz rezygnacja z krajowych planów rozdziału uprawnień emisyjnych na rzecz centralnego przydziału
- wprowadzenie limitu emisji gazów cieplarnianych dla źródeł nie objętych systemem handlu emisjami
- wzrost zużycia energii ze źródeł odnawialnych do 15% w 2020 roku
- obowiązek wykorzystywania nowoczesnych technologii przechwytywania i składowania CO₂

Już od momentu ogłoszenia, pakiet wzbudził ogromne emocje wśród polityków, ekspertów, przedstawicieli przemysłu energetycznego i obywateli. Na zlecenie Polskiego Komitetu Energii Elektrycznej opracowany został raport oceniający wpływ proponowanych regulacji unijnych na polski sektor energetyczny i gospodarkę, zwany Raportem 2030. Przeprowadzone analizy wykazały szereg negatywnych skutków, jakie przyniosłoby wdrożenie w Polsce pakietu zgodnie z propozycją KE z 23 stycznia 2008 roku, m.in.: wzrost cen energii elektrycznej u producentów o ok. 60%, koszty dostosowania struktur technologicznych sięgające 8-12 mld zł rocznie w latach 2020-2030, spowolnienie wzrostu gospodarczego, wzrost udziału kosztów energii w budżetach domowych z poziomu 11% w 2005 roku do 14,1-14,4% w latach 2020-2030.

O ile konieczność ograniczenia emisji CO₂ nie budziła zastrzeżeń, polski rząd uznał, iż propozycje Komisji nie uwzględniają specyfiki konkretnych państw i są groźne dla słabiej rozwiniętych gospodarek.

O problemie zmian klimatycznych i nowego prawa UE dyskutowano w minionym roku wielokrotnie m.in. podczas szczytu państw Grupy Wyszehradzkiej i krajów bałtyckich 5 listopada w Warszawie czy grudniowego szczytu klimatycznego w Poznaniu. Podczas ogólnopolskiej konferencji: *Zmiany klimatyczne – nowe prawo UE. Zagrożenie dla rozwoju regionów w Polsce*, która odbyła się 29 października w Krakowie, zaprezentowano oficjalne stanowisko Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP, największej ogólnopolskiej organizacji samorządu terytorialnego, w którym czytamy: „*Wprowadzenie nowego prawa w proponowanym kształcie będzie wręcz prowadziło do pogłębienia się dysproporcji między gospodarkami nowych i starych członków z uwagi na bogactwo i wieloletnie przygotowanie sektora energetycznego państw zachodnich do ekologicznych wyzwań...*”. Potwierdzeniem tego jest zawiązanie się koalicji państw, sprzeciwiających się pakietowi klimatyczno-energetycznemu w kształcie proponowanym przez KE.

Na szczycie Rady Europejskiej 15-16 października 2008 roku koalicja państw Europy Środkowo-Wschodniej zaapelowała o wstrzymanie wprowadzania przepisów, które doprowadzą do znacznego wzrostu cen energii. Udało się odroczyć podjęcie decyzji w sprawie pakietu do grudnia, a po trudnych negocjacjach Premier Donald Tusk uzyskał zapewnienie, że ma być podjęta jednomyślnie, a nie większością kwalifikowaną. Z jednej strony dawało to możliwość uwzględnienia interesów wszystkich państw członkowskich, a z drugiej stawiało negocjatorów przed bardzo trudnym zadaniem.

Rozstrzygnięcie w sprawie pakietu przyniósł grudniowy szczyt UE. Po długich i trudnych negocjacjach, udało się dojść do porozumienia co do kształtu nowego prawa. Zgodnie z ustaleniami Polskie elektrownie w latach 2013-2019 będą dostawać nawet do 70% darmowych uprawnień do emisji CO₂, dopiero w 2020 roku konieczny będzie zakup 100% uprawnień. Dodatkowo w ramach specjalnego mechanizmu solidarności Polska otrzyma ok. 60 mld zł na modernizację sektora energetycznego.

Polska ma za zadanie zwiększyć zużycie energii ze źródeł odnawialnych do 15% w 2020 roku. Środki przeznaczone na realizację tego celu przewidziane są m.in. we współfinansowanych ze środków europejskich Programie Operacyjnym Infrastruktura i Środowisko czy Regionalnych Programach Operacyjnych dla każdego województwa.

Kształt pakietu klimatyczno-energetycznego można uznać za sukces Polski, ale zamiast świętować warto wziąć się do pracy, by dobrze wykorzystać dany nam czas. Warto też pamiętać, że obok decyzji zapadających „na gorze” konieczne są też takie, które podejmujemy w życiu codziennym, jak choćby wymiana żarówki na energooszczędną.

*Marcin Gołąbek
Konsultant Małopolskiego Regionalnego
Centrum Informacji Europejskiej*



~ Szkoła języka angielskiego ~

INTERNATIONAL HOUSE

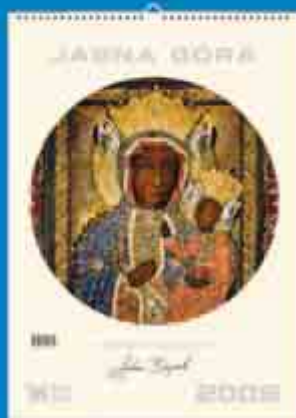
UL. PIŁSUDSKIEGO 6 ☎ 012 / 421 94 40 🌐 www.ih.pl

Atrakcyjne zniżki, bezpłatne zajęcia wyrównujące – kursy za złotówkę!
Grupy dostosowane do wieku, poziomu zaawansowania i zainteresowań

Międzynarodowa kadra nauczycieli

55 lat doświadczenia w 120 szkołach na całym świecie

Oferta tylko dla samorządowców!



Na zdjęciach m.in. cudowny wizerunek Matki Dobrej, Kaplica Cudownego Obrazu, wspaniałe wnętrza jasnogórskiego sanktuarium, religijno-patriotyczne pamiątki, dziękczynne wota. Wszystkie fotografie zostały rzetelnie i fachowo podpisane.



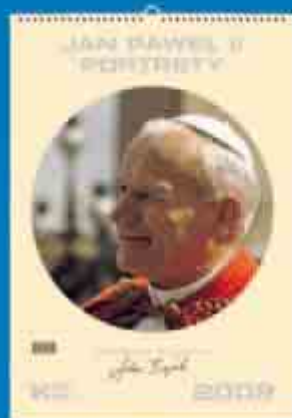
Fotografie ukazujące Betlejem, Górę Tabor, Ogród Oliwny, Kafarnaum, Bazylikę Pożegi Grobli w Jerozolimie, Górę Dżabal-al-Gabal w Jerozolimie, pałace Ziemi Świętej, Szczegółowe podziwy polu zdjęciami ułatwiają poznanie miejsc tak ważnych dla chrześcijaństwa.



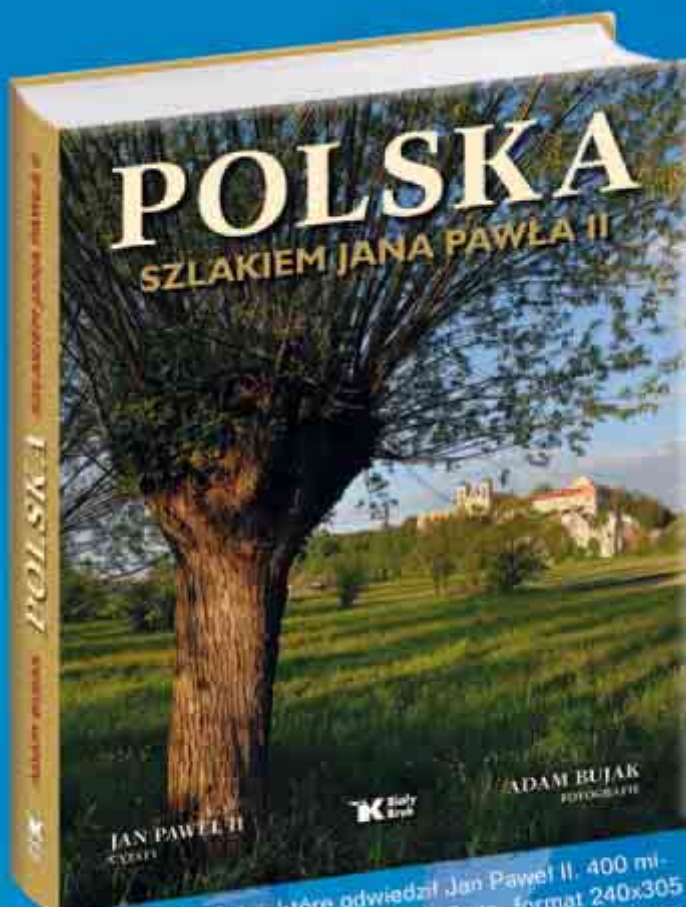
Polskie obiekty na liście UNESCO – Kraków, Wilno, Fajfisz, Białowieża, Warszawa, Zamosć, Toruń, Malbork, Główny Zespół Pałacowy w Warszawie, Szczyt Góry Stożkowej, Park Muzowski.

Artystyczne kalendarze Adama Bujaka gratis!

14 stron, format 34x48 cm, papier kredowy 170 g, spirala biała, okładka lakierowana, mocna tektura na całą długość kalendarza.



Promieniące świętością portrety Ojca Świętego na każdy miesiąc – przepojone radością ze spotkania z wiernymi, w miłostkowej zadumie, naczynione cierpieniem. Piękne fotografie uzupełniają cytaty z papiejskich homilii.



Ponad 60 miejscowości, które odwiedził Jan Paweł II. 400 mi- strzowskich fotografii Adama Bujaka. 336 str., format 240x305 mm, papier kredowy 150 g., oprawa twarda, obwoluta, złocenia, cena 115 zł

Super promocja!

Do każdego zamówionego albumu „Polska” 10 kalendarzy gratis! Zamiast 284 zł tylko 115 zł! za pakiet. Oszczędzasz 169 zł na pakiecie.

Uwaga! Promocja ważna do wyczerpania nakładu; decyduje kolejność zgłoszeń.

Zamówienia:

Biały Kruk Sp. z o.o., ul. Szwedzka 38, 30-324 Kraków, tel./fax: 012/ 260 32 90, 260 32 40, 260 34 50; e-mail: handlowy@bialykruk.pl, www.bialykruk.pl



Niezwykłe fotografie polskich katedr – miejsc wspaniałych i pełnych historii. Zabrytkowe wnętrza świątyni, widoki ogólne, cenne pamiątki. Fachowe podpisy pozwolą łatwo zidentyfikować miejsca i obiekty.



Uzłaskawienie pałacu Łączy, Piwni i Benklów, krajoznawczy podziałankie, Zamek Królewski w Niepolomicy, Wawel, Pałac Wyżni, Stary Sącz, Kraków, Ulanów.

